



# AVENTURA RALLY 307

## EURO 5+



**MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**





**RIEJU S.A.** vous remercie de la confiance que vous accordez à notre entreprise et nous vous félicitons pour votre bon choix.

Le modèle **AVENTURA RALLY 307 Euro 5+** est le résultat de la longue expérience de **RIEJU**, qui a développé un véhicule aux prestations élevées.

Ce Manuel du propriétaire a pour objectif d'indiquer l'utilisation et la maintenance de votre véhicule. Nous vous prions de lire attentivement les informations que nous vous fournirons ci-après.

Nous vous rappelons que la vie du véhicule dépend de son utilisation et de l'entretien que vous effectuerez ; le maintien dans de parfaites conditions de fonctionnement réduit le coût des réparations.

Ce manuel doit être considéré comme partie intégrante du véhicule et doit rester dans l'équipement de base inclus en cas de changement de propriétaire.

Dans tous les cas, consultez le concessionnaire **RIEJU** qui vous répondra en permanence, ou bien allez à : **[www.riejumoto.es](http://www.riejumoto.es)**

N'oubliez pas que, pour que votre véhicule fonctionne correctement, vous **DEVEZ** toujours exiger une pièce de rechange d'origine.



## TABLE DES MATIÈRES

Description du véhicule.....	6	Fermeture de contact .....	30
Enregistrement du véhicule.....	7	Ravitaillement en carburant.....	32
Remise du véhicule (à réaliser lors de la première remise).....	8	Réglage des rétroviseurs.....	33
Inspection avant la remise (réglages).....	9	Réglage du guidon .....	34
Données techniques .....	12	Composants du guidon (côté gauche).....	35
Localisation des numéros de série .....	16	Composants du guidon (côté droit).....	39
Numéro d'identification du châssis .....	16	Points spécifiques à respecter lors de la conduite ..	43
Numéro d'identification du moteur .....	16	Conduite sûre .....	44
Éléments principaux du véhicule .....	18	Premier rodage.....	46
Tableau de bord .....	21	Conduite du véhicule .....	48
Configuration des instruments.....	22	Inspection avant de conduire .....	48
ABS.....	23	Conduite sur route .....	52
Bluetooth téléphone portable .....	23	Démarrage.....	54
Luminosité .....	24	Mise à l'arrêt du moteur.....	55
Interface.....	25	Inspection et maintenance.....	56
Horloge .....	26	Inspection quotidienne .....	56
Information .....	26	Vérification du niveau d'huile moteur.....	57
Langue.....	27	Changement de l'huile moteur .....	58
Unités.....	27	Changement du filtre à huile.....	59
Maintenance .....	28	Contrôle du réfrigérant .....	60
Système de contrôle des vapeurs de combustible...29		Changement de réfrigérant .....	61
Fonctionnement.....	30	Vérification de la bougie.....	62
		Selle .....	63



Vérification et changement du filtre à air .....	64	Fonctionnement et maintenance du système d'injection EFI .....	93
Réglage du câble de l'accélérateur .....	65	Stockage et nettoyage des véhicules .....	94
Réglage du câble de l'accélérateur .....	66	Stockage du véhicule .....	94
Réglage du jeu libre de la poignée d'embrayage... 67		Comment réactiver le véhicule .....	96
Frein arrière - réglage de la course de la pédale 69		Protection du véhicule .....	97
Béquille latérale .....	70	Nettoyage du véhicule.....	97
Poignées .....	70	Modifications et accessoires .....	99
Suspension avant .....	71	Garantie.....	100
Suspension arrière.....	73		
Freins - liquide .....	75		
Freins - plaquettes.....	77		
Freins - Purge du système de frein.....	78		
Chaîne de transmission (réglage et tension).....	79		
Réglage du bouton du feu de frein arrière .....	81		
Vérification de la batterie .....	82		
Changement des fusibles.....	84		
Inspection de la limite d'usure des pneumatiques ..	85		
Maintenance des pneumatiques .....	86		
Silencieux .....	87		
Table des couples de serrage.....	88		
Tableau de maintenance .....	89		
Introduction au démarrage électrique .....	91		
Schéma du système d'injection EFI.....	92		



## DESCRIPTION DU VÉHICULE

Équipée d'un moteur monocylindre moderne, robuste et puissant de 293 cc 4T, à réfrigération liquide, 33,5 CV, 27 Nm de couple et changement de 6 vitesses avec embrayage anti-rebond, la RALLY 307 combine technologie, légèreté et ergonomie pour que votre expérience de conduite soit réellement amusante et complètement Off-Road.

Avec un châssis supporté par une colonne vertébrale en acier hautement résistant, des suspensions pour long trajet, des roues de 21" y 18" et un grand écran TFT vertical de 7" avec technologie Mirror Link, cette moto est fin prête pour dévorer les kilomètres en vous assurant un contrôle total.

Elle a réussi des épreuves rigoureuses dans des scénarii présentant les plus grands défis : la RALLY 307 a été testée par l'équipe de R+D de RIEJU dans le Touareg Legend Rally, qui suit le tracé et l'esprit original du rallye de Dakar sans aucune assistance, montrant ainsi sa robustesse et sa fiabilité dans un des environnements les plus exigeants du monde du raid.

Avec un poids à sec de seulement 137 kg, une hauteur de la selle d'à peine 890 mm et une capacité du réservoir de 21 litres, la nouvelle RALLY 307 est votre alliée parfaite pour conquérir tous types de terrain et pour vivre des aventures sans limites... avec le style du Dakar et la marque RIEJU.

Fourche inversée de Ø43 mm et l'amortisseur arrière progressif et réglable : confort et commande optimaux sur tous les terrains en s'adaptant au style et aux exigences de chaque pilote.

Disque avant de Ø300 mm et arrière de Ø240 mm, avec système ABS à double canal 100 % déconnectable : sécurité sur l'asphalte et totale liberté off-road.



## ENREGISTREMENT DU VÉHICULE

Notez les numéros de la série du châssis et ceux du moteur. Ils vous seront utiles pour toutes vos démarches (certificat de caractéristiques, assurances, immatriculation, etc.).

Ces numéros seront également employés en cas de suggestion ou de réclamation et pour demander des pièces de rechange.

Numéro de série du châssis (p. 16)

Numéro de série du moteur (p. 16)

Sceau du concessionnaire



## REMISE DU VÉHICULE (à réaliser lors de la première remise)

- MANUEL DE L'UTILISATEUR  
Expliquer l'importance de le lire et de comprendre toutes les informations. Insister sur les sections relatives aux pratiques de sécurité et de maintenance.
- CARTE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE  
Remplir les informations nécessaires et remettre la copie au client.
- MANIPULATION  
Expliquer la manipulation correcte du véhicule.
- AVERTISSEMENTS  
Expliquer l'importance des avertissements pour garantir une « vie » prolongée du véhicule.
- CLÉS  
Remise du jeu complet. Conseiller de réaliser un jeu de rechange.
- PREMIÈRE RÉVISION  
Expliquer l'importance de la révision des 1 000 km.
- MAINTENANCE PÉRIODIQUE  
Expliquer la nécessité de la maintenance périodique et indiquer que le non-respect des visites de contrôle et des passages à l'atelier sont motifs de la « Perte de la Garantie du véhicule ».



## INSPECTION AVANT LA REMISE (réglages)

- Aspect général** .....  .....
- Moteur**
- Niveau d'huile moteur .....  .....
- Châssis**
- Absence de fuites de carburant sur : la sortie du réservoir, le robinet du carburant et les lignes d'alimentation ..  .....
  - Frein avant et arrière - Purger si nécessaire .....  .....
  - Niveau de réfrigérant, le cas échéant .....  .....
  - Pare-boue avant, arrière et support de fixation .....  .....
  - Parcours de l'installation électrique autour de la colonne de direction .....  .....
  - Rayons des roues avant et arrière .....  .....
  - Pression des pneus .....  .....
  - Tension de la chaîne .....  .....
- Vérification de l'équipement**
- Fonctionnement et libre jeu de l'accélérateur. Régler si nécessaire .....  .....
  - Dégraisser les deux disques de frein .....  .....
  - Batterie chargée et bornes graissées .....  .....
  - Blocage de la direction ou blocage antivol .....  .....
  - Fonctionnement du moteur du démarreur électrique .....  .....
  - État général des suspensions avant et arrière .....  .....



- Câble de l'embrayage correctement réglé .....
- Fonctionnement de la fermeture du bouchon de carburant .....
- Vérification générale des écrous et des vis : pinces/disques, transmission/pignons, écrous des roues, fourche basculante, supports du moteur, système d'échappement, amortisseurs, sélecteur de vitesses, pédale de frein/leviers, écrous du collecteur, etc. ....

### **Réservoir de carburant**

- Vérifier que le réservoir n'est pas en contact avec le bâti .....

### **Composants de circulation**

- Le tableau de bord numérique réalise un auto-contrôle lors de la connexion de l'allumage (dépend du modèle) .....
- Réglage de la hauteur du phare .....
- Feu de frein lors de la pression sur la manette de frein arrière et le levier de frein arrière .....
- Clignotants avant, arrière et pinces de montage. ....
- Fonctionnement du klaxon .....

### **ESSAI SUR ROUTE, moins de 10 kms**

- Fonctionnement du moteur et de la boîte à vitesses .....
- Adhérence sur route et suspensions .....
- Aucun bruit anormal .....

### **APRÈS ESSAI SUR ROUTE**

- Fuites de réfrigérant .....



- Système de carburant, y compris les tubes, pincés et toutes les pièces associées où peut apparaître des fuites .....

**COMPROBACIÓN DE LA APARIENCIA FINAL** .....

Date

Signature du fabricant



## DONNÉES TECHNIQUES

INFORMATIONS GÉNÉRALES	
Carburant	Essence sans plomb E5
Capacité du réservoir d'essence	21 litres
Consommation de carburant	< 3,4 l/100 km
Poids en état de marche	153 kg
Charge admissible	190 kg (pilote inclus)
Poids maximal autorisé	343 kg
Charge sur l'axe avant	77 kg
Charge sur l'axe arrière	76 kg
Décélération de freinage	Selon GB20073
Pente maximale négociable	17° (> 30 %)

DIMENSIONS	
Longueur maximale	2.180 mm
Largeur maximale	880 mm
Hauteur maximale	1.405 mm
Distance entre les axes	1.460 mm



<b>CHÂSSIS</b>	
Pneu avant	90/90-21
Pneu arrière	120/80-18
Frein avant	Disque de Ø300
Frein arrière	Disque de Ø240

<b>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</b>	
Fusibles	25A, 15A, 10A
Phare	12V LED
Pilote/feu de frein	12V 0,5/1,2W LED
Feu de position avant	12V 2,6W LED
Clignotants avant	12V 1,8W x 2 LED
Clignotants arrière	12V 1,8W x 2 LED
Éclairage de la plaque d'immatriculation	12V 0,5W LED
Batterie	12V 6Ah
Mise en marche	Commande de mise en marche ECU
Instruments	Écran LC



<b>MOTEUR</b>	
Type	Monocilíndrico 4T, refrigeración líquida
Diamètre x course	78 x 61,2 mm
Cylindrée exacte	292 cc
Relation de compression	11:1
Puissance maximale	22,5 kW (31 CV) a 9.000 rpm
Couple maximal du moteur	26 Nm a 6.500 rpm
Régime du ralenti	1.500 + 150 rpm
Bougie	B8RC
Séparation des électrodes de la bougie	0,7 ~ 0,8 mm
Jeu de soupapes d'admission	0,10 ~ 0,19 mm
Jeu de soupapes d'échappement	0,15 ~ 0,24 mm
Capacité d'huile moteur	1,5 litros



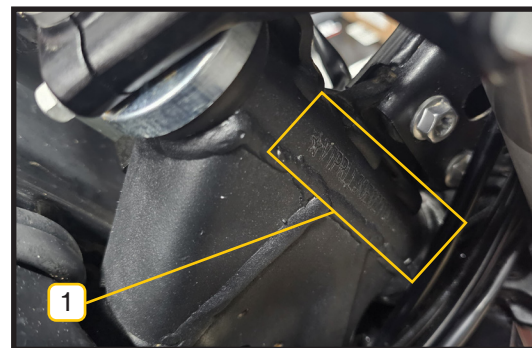
Rapport de la boîte de vitesses	
1ère vitesse	3,000
2e vitesse	2,000
3e vitesse	1,500
4e vitesse	1,250
5e vitesse	1,050
6e vitesse	0,905
Rapport de transmission secondaire	3,428
Rapport de transmission primaire	2,800



## LOCALISATION DES NUMÉROS DE SÉRIE

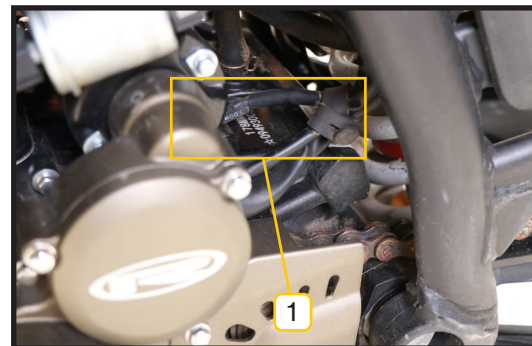
### Numéro d'identification du châssis

C'est le numéro (1) qui est gravé sur le côté droit de la colonne de direction.



### Numéro d'identification du moteur

C'est le numéro (1) se trouvant sur la partie supérieure du demi-carter gauche du moteur.

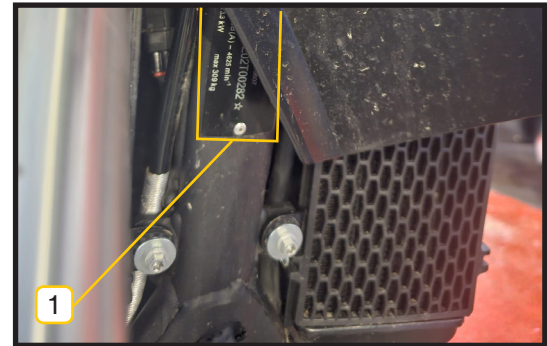




### Étiquette du constructeur

Votre **RIEJU** dispose d'une plaque d'identification (1) comportant les informations suivantes ; fabricant, numéro de châssis, numéro d'homologation et niveau d'émissions sonores.

Le numéro de châssis est également gravé sur le côté droit de la colonne de direction.





## ÉLÉMENTS PRINCIPAUX DU VÉHICULE

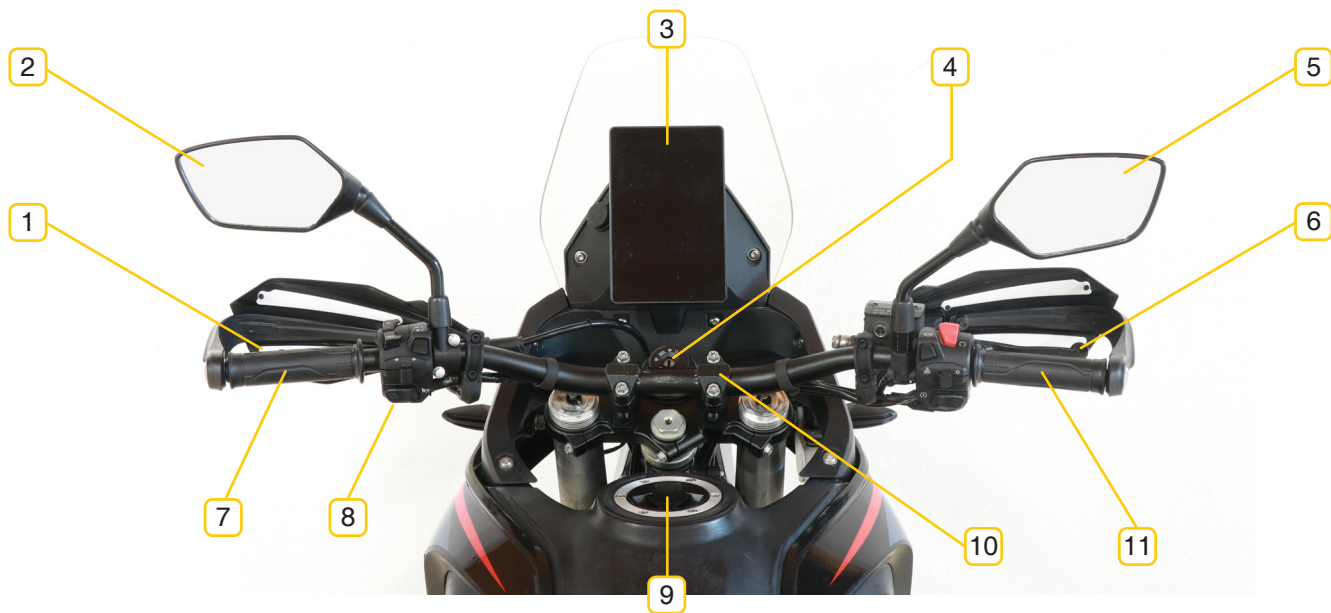
1. Phare
2. Numéro de série du châssis
3. Réservoir
4. Serrure du siège
5. Clignotant arrière
6. Roue arrière
7. Béquille latérale
8. Chaîne
9. Amortisseur
10. Modèle du moteur et n° de série
11. Pédale d'embrayage
12. Klaxon
13. Frein du disque avant
14. Roue avant
15. Fourche





1. Silencieux
2. Siège
3. Numéro de châssis VIN
4. Clignotant avant
5. Pédale de frein arrière
6. Repose-pied
7. Disque de frein arrière





1. Manette d'embrayage
2. Rétroviseur gauche
3. Tableau de bord
4. Fermeture de contact

5. Rétroviseur droit
6. Manette du frein avant
7. Poignée gauche
8. Commodo de gauche

9. Bouchon du réservoir d'essence
10. Support du guidon
11. Poignée de l'accélérateur



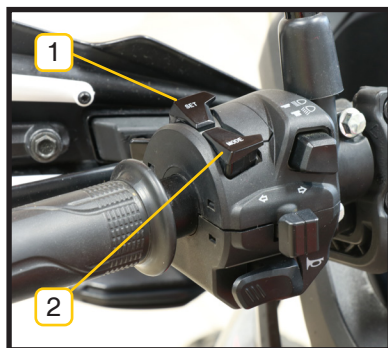
## TABLEAU DE BORD

1. Heure
2. Tpm x 1 000
3. Vitesse
4. Vitesse enclenchée
5. Total de km
6. Température ambiante
7. Température du moteur
8. Niveau de combustible
9. Voyage 1 et voyage 2





## Configuration des instruments



Bouton SET :

En cliquant une fois rapidement sur le bouton, vous accédez au menu de la moto. Un click continu sur le bouton permet d'ouvrir la fonction Mirrorlink.

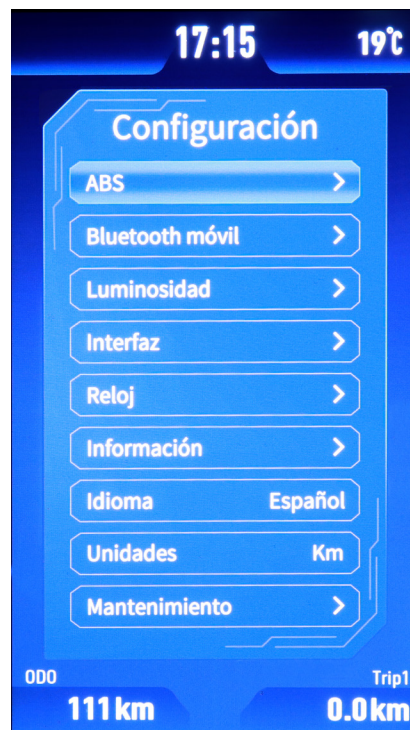
Dans le menu, si vous cliquez rapidement vous pouvez sélectionner l'option se trouvant indiquée à ce moment.

Dans le menu, maintenez enfoncé le bouton SET pour revenir en arrière.

Bouton MODE :

Dans l'écran d'accueil, en cliquant 1 fois rapidement sur le bouton, vous pourrez commuter entre trip 1 et trip 2. Si vous continuez à appuyer sur le bouton, le voyage sélectionné est réinitialisé.

Au sein du menu, appuyez sur MODE pour faire défiler les options du menu vers le bas.





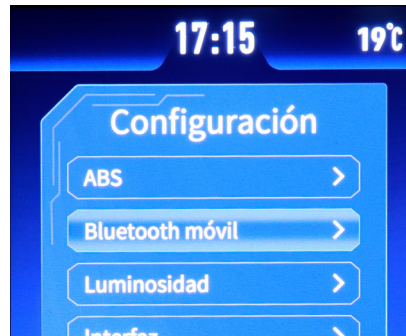
## ABS

Pour déconnecter l'ABS : sélectionnez avec SET l'option ABS, et, à nouveau avec SET, le mode OFFROAD (HORS ROUTE). Vous verrez apparaître à l'écran la mention OFFROAD. Appuyez alors sur le bouton ABS (dans le commodo de droite) pendant 3 à 4 secondes pour désactiver l'ABS. Pour le reconnecter, suivez les mêmes instructions. Si vous éteignez la moto, l'ABS sera réactivé automatiquement.



## Bluetooth téléphone portable

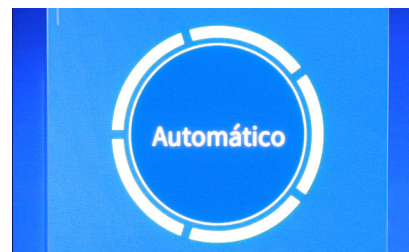
Permet 2 connexions simultanées, par exemple un téléphone et un intercom.





## Luminosité

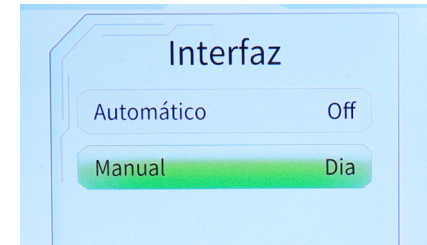
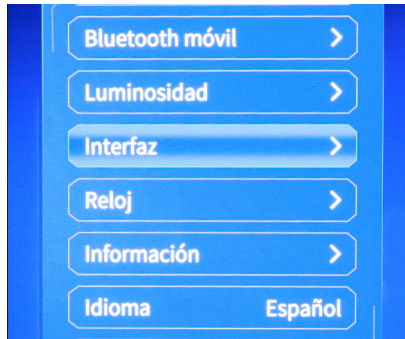
Dispose de 5 niveaux de luminosité réglables + un mode automatique.





## Interface

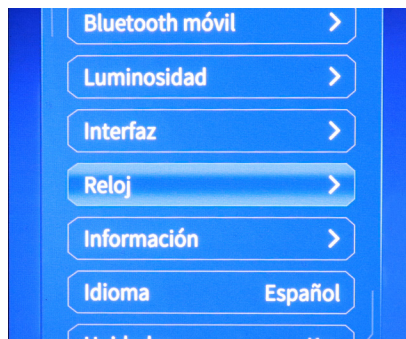
Dispose de 2 modes (jour/nuit) sélectionnables manuellement ou bien de forme automatique.





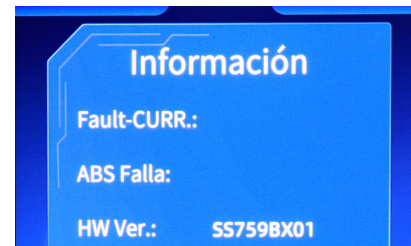
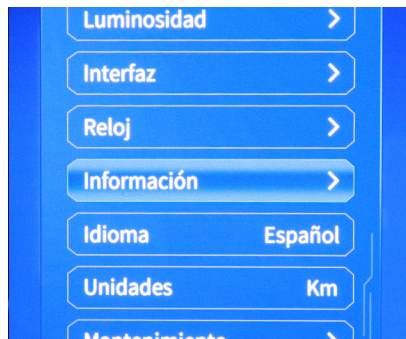
## Horloge

Réglage de l'horloge



## Information

Version du logiciel.





## Langue

Sélectionnez la langue de votre choix.



## Unités

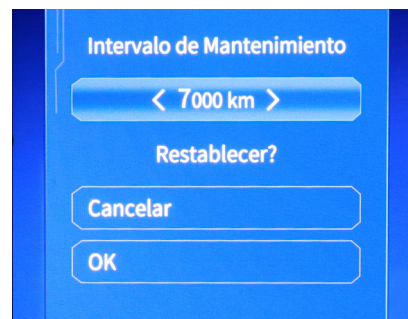
Sélection de l'unité de distance.





## Maintenance

Intervalle de maintenance.

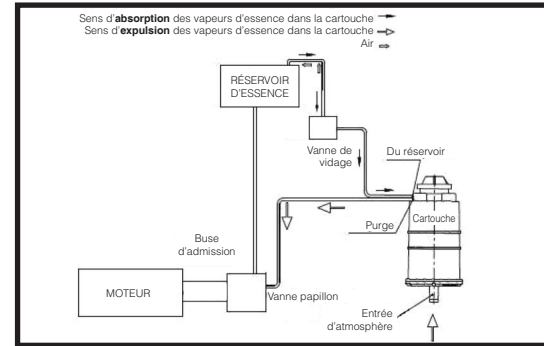




## Système de contrôle des vapeurs de combustible

Le système de contrôle des vapeurs de combustible fonctionne comme expliqué par la suite :

1. Lorsque l'essence du réservoir se réchauffe, les vapeurs d'essence s'évaporent et passent par un conduit du réservoir au travers de la vanne de vidage avant d'être absorbées par la cartouche.
2. Si la moto est inclinée à plus de 60°, la vanne de vidage se ferme pour éviter que l'essence entre dans la cartouche.
3. L'air frais de l'atmosphère entre par l'entrée de la cartouche et passe ensuite par la sortie de purge, transportant ainsi les vapeurs d'essence à la vanne papillon. Elles se mélangent ici avec le carburant de l'injection et entrent dans la chambre de combustion en passant par la buse d'admission où elles sont brûlées.





## FONCTIONNEMENT



### Fermeture de contact

L'interrupteur de mise en marche du véhicule se trouve à l'extrémité avant du réservoir de carburant et sous le tableau de bord. L'interrupteur de mise en marche et le verrou de la direction sont intégrés.




Ce véhicule est équipé de deux clés, une d'elles doit être conservée comme clé de rechange dans un endroit sûr.

La serrure de l'interrupteur de mise en marche, la serrure de la direction, la serrure du siège et celle du réservoir de carburant utilisent la même clé.



L'interrupteur de mise en marche a trois positions :

-  La position du circuit de mise en marche est connectée, la mise en marche peut commencer à tout moment et tous les circuits fonctionnels du véhicule sont connectés. La clé ne peut être retirée dans cette position.
-  Si le circuit de mise en marche se déconnecte et que la mise en marche est impossible, vous pouvez la retirer dans cette position.




-  Connexion du système électrique.
-  Déconnexion du système électrique.
-  Blocage de la direction et déconnexion du système électrique.



Primo giro La position est destinée au blocage du guidon. Tout d'abord, tournez le guidon de direction le plus possible à gauche, appuyez sur la clé en position «  » avant de tourner dans le sens opposé à la position «  ». Dans cette position, la clé peut être retirée, le circuit de mise en marche est déconnecté et la mise en marche est impossible.



**PRÉCAUTION :** bien que cette série de véhicules soit équipée d'un système de soutien latéral, afin de garantir la stabilité lors du stationnement, essayez toujours de tourner le guidon le plus possible vers la gauche, plutôt que le plus possible à droite, lorsque vous bloquez le guidon.

Ne tournez pas la clé de l'interrupteur de mise en marche en position «  » pendant la conduite. Dans le cas contraire, la moto ne sera plus contrôlable.



## Ravitaillement en carburant

Procédez de la façon suivante afin d'accéder au bouchon d'essence :

- 1- Introduisez la clé et tournez d'un demi-tour vers la droite.
- 2 - Ouvrez le bouchon vers le siège.
- 3 - Pour le fermer, maintenez la clé vers la droite et appuyez avec la main sur le bouchon à sa position avant de tourner la clé à la position centrale.



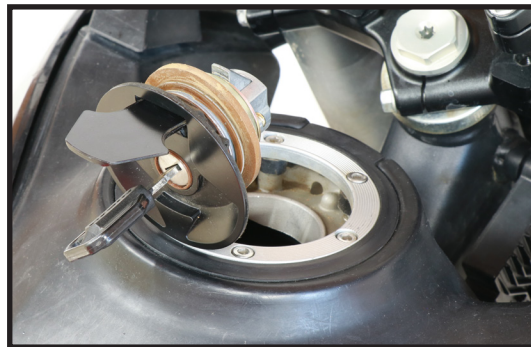
**ATTENTION :** le bouchon peut être un peu dur à manœuvrer, spécialement lorsque la moto est neuve. Si vous n'entendez pas un « clic » lors de la fermeture, cela signifie que la fermeture n'a pas été correcte et qu'il se peut qu'il y ait une fuite de carburant.

### TYPE DE CARBURANT

Essence sans plomb E5 avec niveau d'octane supérieur à 92 NO.

### CAPACITÉ DU RÉSERVOIR

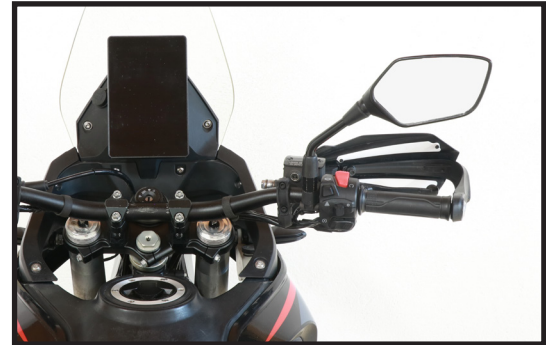
21 litres





## Réglage des rétroviseurs

1. Réglez la surface du rétroviseur pour qu'elle soit parallèle au guidon.
2. Desserrez le contre-écrou avec une clé de 17 mm et laissez un espace entre le contre-écrou et le filetage du mât du rétroviseur.
3. Asseyez-vous sur la moto, maintenez-la au sol et réglez les rétroviseurs de façon à pouvoir observer la vue derrière vous la plus ample possible.
4. Après avoir terminé le réglage, serrez à nouveau le contre-écrou du rétroviseur.



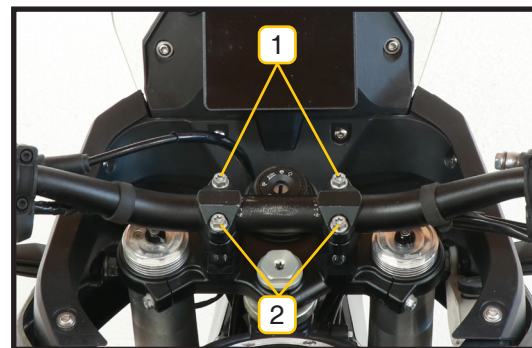


## Réglage du guidon

Le bon réglage du guidon dépendra de la taille de l'utilisateur et de son style de conduite.

1. Desserrez les quatre vis de fixation du guidon de 90 à 180° afin qu'il soit assez lâche et réglez-le à la position adéquate.

2. Asseyez-vous sur la moto, avancez et reculez sur le siège et tournez de droite à gauche afin de trouver la position idéale du guidon. Serrez ensuite les quatre vis.



### **PRÉCAUTION :**

Serrez tout d'abord les deux vis avant (1) et ensuite les deux arrière (2).



## Composants du guidon (côté gauche)

### Bouton SET (1)

En cliquant une fois rapidement sur le bouton, vous accédez au menu de la moto. Un click continu sur le bouton permet d'ouvrir la fonction Mirrorlink.

Dans le menu, si vous cliquez rapidement vous pouvez sélectionner l'option se trouvant indiquée à ce moment.

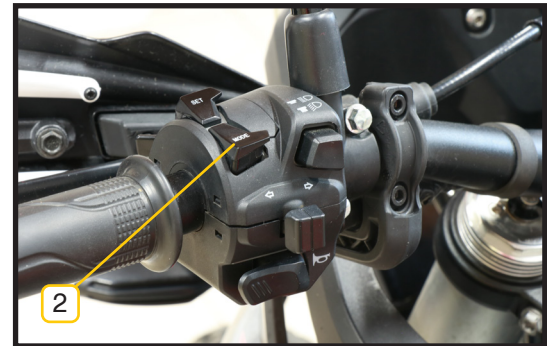
Dans le menu, maintenez enfoncé le bouton SET pour revenir en arrière.



### Bouton MODE (2)



Dans l'écran d'accueil, en cliquant 1 fois rapidement sur le bouton, vous pourrez commuter entre trip 1 et trip 2. Si vous continuez à appuyer sur le bouton, le voyage sélectionné est réinitialisé.

Au sein du menu, appuyez sur MODE pour faire défiler les options du menu vers le bas.







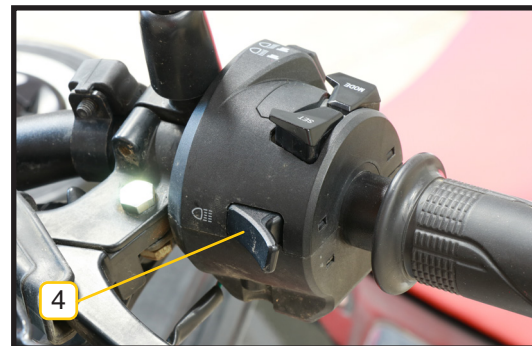
### Commutateur des phares (3)

En appuyant sur le commutateur des phares «  », la position de feu de route est allumée et l'indicateur «  » des feux de route s'allume également sur le tableau de bord.



### Bouton d'appel de phare (4)

En appuyant sur le bouton (1), les feux de routes sont activés et l'indicateur «  » des feux de route s'allumera aussi sur le tableau de bord. Après avoir relâché le bouton, les feux de route s'éteindront et l'indicateur «  » des feux de route s'éteindra également sur le tableau de bord.







### Bouton du klaxon (5)



En appuyant sur le bouton «  », le klaxon du véhicule retentira.



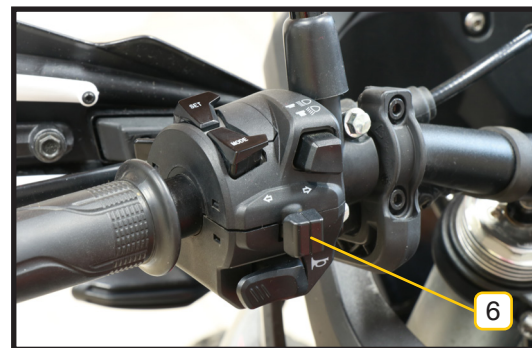


## Commutateur des clignotants (6)



En appuyant sur l'interrupteur des clignotants de la manette gauche, vers la gauche «  », les clignotants avant et arrière du côté gauche du véhicule s'allumeront en même temps et l'indicateur des clignotants «  » le fera également sur le tableau de bord où il clignotera.

En appuyant sur l'interrupteur des clignotants de la manette droite, vers la gauche «  », les clignotants avant et arrière du côté droit du véhicule s'allumeront en même temps et l'indicateur des clignotants «  » le fera également sur le tableau de bord où il clignotera.

En appuyant sur l'interrupteur des clignotants de la manette gauche vers l'intérieur, le clignotant s'éteint et l'indicateur correspondant fait de même sur le tableau de bord.



### PRÉCAUTION :

- Lorsque le témoin du clignotant est endommagé d'un des deux côtés du véhicule ou bien si le signal des clignotants ne s'allume pas pour d'autres raisons, la fréquence du clignotement du signal de clignotant «  » ou «  » du côté correspondant du tableau de bord sera plus rapide que lors d'une utilisation habituelle, ce qui indique que vous devez vérifier si le clignotant du côté correspondant est défectueux.



## Composants du guidon (côté droit)

### Bouton ABS - désactivation

Une fois la moto à l'arrêt (0 km/h) en au pont mort (N), appuyez sur le bouton SET-SET. L'icône du hors route apparaîtra à l'écran (voir « Tableau de bord »).

Appuyez sur le bouton ABS (2) pendant 3 à 4 secondes jusqu'à ce qu'apparaisse le symbole.

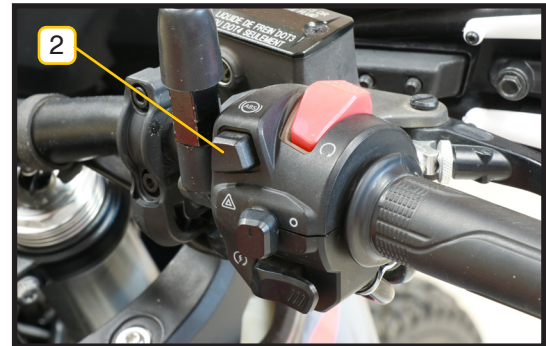


### Bouton ABS - activation

Pour activer l'ABS, appuyez sur le bouton SET-SET pendant 3 à 4 secondes ou retirez la clé de contact de la moto.






**PRÉCAUTION :** pendant la conduite, nous vous recommandons chaudement de ne pas désactiver le système ABS du véhicule afin d'éviter les accidents ou les lésions personnelles pendant que vous conduisez. Il n'est pas permis de désactiver l'ABS sur les routes publiques. La désactivation de l'ABS est destinée à une utilisation hors route, pour des motards expérimentés.

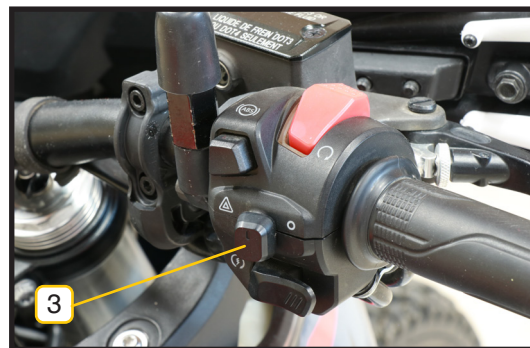





### Interrupteur de détresse (3)

Lors de l'activation de l'interrupteur «  », tous les voyants des clignotants et les indicateurs des clignotants «  » et «  » du tableau de bord s'allument et clignotent simultanément.

Merci d'utiliser les feux de détresse pour alerter les autres véhicules en cas d'arrêt d'urgence, d'un accident de la circulation ou de panne de votre véhicule.



### Bouton de démarrage électrique (4)

Le bouton du démarreur électrique se trouve sous le commutateur des feux. Lorsque l'interrupteur coupe-circuit est placé sur «  » et que vous êtes au point mort, appuyez sur ce bouton pour mettre le moteur en marche.




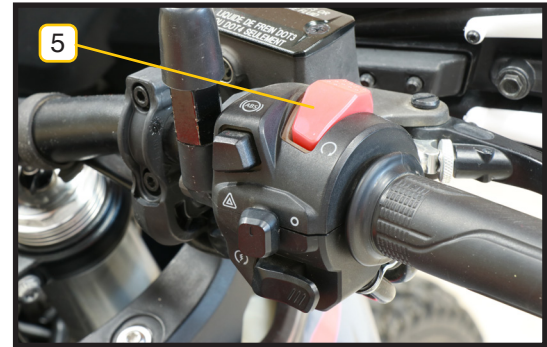
**PRÉCAUTION :** dans le cas de tentatives répétées de démarrage du moteur, n'appuyez pas sur le bouton du démarreur pendant plus de 5 secondes, car un nombre élevé d'essais provoquera la surchauffe du moteur du démarreur. Si le démarrage reste infructueux après plusieurs tentatives, contrôlez l'alimentation et le circuit du démarreur.





### Interrupteur coupe-circuit de détresse (5)

Lorsque le moteur va démarrer, l'interrupteur coupe-circuit est sur «  ». Dans des situations d'urgence, mettez le commutateur sur « X » afin de couper directement l'allumage et le moteur s'arrêtera.





## Changement de vitesse

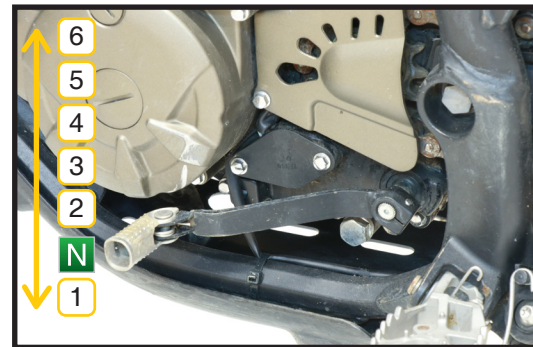
Chauffe le moteur pour garantir un fonctionnement normal.

1. Lorsque le moteur est au ralenti, actionnez la manette de l'embrayage, appuyez vers le bas la manette du changement de vitesses et passez en première.

2. Accélérez le moteur et relâchez lentement la manette de l'embrayage en la faisant coïncider pour lancer la vitesse.

3. Une fois que vous obtenez une conduite équilibrée, décélérez, actionnez la manette d'embrayage, déplacez la manette de changement de vitesses vers le haut pour passer en seconde et relâchez à nouveau la manette d'embrayage tout en accélérant.

4. Suivez cette méthode en l'appliquant au reste des vitesses de la boîte de vitesses.





## Points spécifiques à respecter lors de la conduite

1. Évitez de faire tourner le moteur avec un petit régime (rapports élevés) sur les autoroutes, car ceci force le couple moteur.
2. Évitez d'employer l'embrayage à l'état de semi-séparation car ceci entraîne l'usure des disques de friction.
3. Si vous sentez une faible puissance dans les pentes prononcées, rétrogradez à une vitesse inférieure.
4. N'utilisez pas seulement le frein avant en descendant au point mort à grande vitesses.
5. Pour vous arrêter, n'accélérez plus et actionnez l'embrayage et le frein. Faites usage du frein moteur.



### **PRÉCAUTION :**

1. Si vous circulez à grande vitesse, cela signifie que vous aurez besoin d'une distance importante pour vous arrêter. Circulez à une vitesse adéquate, en estimant une distance de freinage suffisante.
2. Une personne peu expérimentée utilise uniquement le frein arrière, ce qui entraîne une usure rapide du système de frein et une augmentation de la distance de freinage.
3. L'utilisation du seul frein avant ou arrière est dangereuse et mène à des dérapages ou une perte du contrôle. Sur sol mouillée, avec des pavés lisses ou bien dans les ronds-points, faites plus attention et utilisez le système de freinage avec modération. Un freinage brusque sur un revêtement lisse peut entraîner la perte de contrôle de la moto.



## **Conduite sûre**

### **Avant de conduire**

1. Ne conduisez pas après avoir pris des médicaments ou si vous ne pouvez prêter totalement attention à la conduite.
2. Passez la motocyclette en revue avant de commencer à conduire.
3. Utilisez un casque et portez des vêtements prêts du corps, de couleur claire, et tout autre équipement protecteur du corps.
4. Ne conduisez pas si vous ne vous trouvez pas bien.
5. Ne conduisez pas si vous êtes ivre ou sans permis de conduire.

### **Pendant la conduite**

1. Conduisez en douceur, ayez une bonne mentalité et soyez concentré lorsque vous conduisez.
2. Gardez une vitesse uniforme et gardez la droite.
3. Dans les carrefours, faites attention. Dépassez-le lorsque ceci est sûr.



4. Activez les clignotants avant de dépasser ou de changer de voie, poursuivez la manœuvre après l'avoir confirmée et maintenez la distance entre les véhicules et les piétons.
5. Suite à la faible portée visuelle, réduisez la vitesse lorsque vous circulez de nuit.
6. Ne freinez pas sans motif et ne changez pas fréquemment de voie.
7. Pour éviter les accidents, ne freinez pas ou n'accélérez pas brusquement.
8. Réduisez la vitesse avant de tourner pour éviter les dérapages.
9. Avec le revêtement mouillé des routes les jours de pluie, la distance de freinage est prolongée. Dans ces situations conduisez lentement et freinez en douceur.
10. Si vous remarquez des anomalies, arrêtez la moto et contrôlez-les.

### **Stationnement**

1. Tournez le contact en position OFF et bloquez la direction.
2. Garez-vous dans une zone stable sur la béquille latérale.
3. Vérifiez l'absence de fuites de carburant, d'huile ou de réfrigérant.
4. Maintenez la moto loin du feu et ne fumez pas à proximité.



## **PREMIER RODAGE**

### **Moteur en marche**

Qu'il soit froid ou chaud, le moteur doit avoir tourné assez longtemps au ralenti avant le démarrage pour que l'huile atteigne toutes les pièces à lubrifier.

Pendant le rodage, la vitesse du moteur lors des premiers 500 km ne doit pas dépasser 5 000 tr/min et 7 000 tr/min entre 500 et 1 000 km.

Pendant la période de rodage, le rapport de vitesse et la vitesse du moteur doivent être modifiés fréquemment. Vous ne devez pas conduire en continu pendant de longues périodes où vous n'utilisez que des rapports et des vitesses déterminées.

Pendant la période de rodage, lorsque le moteur tourne à une vitesse basse fixe, l'usure des pièces s'intensifie. Par conséquent, ne conduisez pas constamment à une vitesse basse pendant longtemps.

Pendant le rodage, évitez les accélérations et freinages brusques, sauf en cas d'urgence.

Pendant la conduite, passez les vitesses à temps, veillez à réduire la vitesse à l'avance en ralentissant et ne forcez jamais le moteur.

Pendant le rodage, évitez la conduite sur de longues distances, afin que le moteur ait suffisamment de temps de repos.

La période de rodage a un impact important sur la durée de vie utile et la consommation de carburant du véhi-



cule. Veuillez lire attentivement le manuel avant de l'utiliser (le premier voyage de 500 km et l'utilisation correcte du véhicule vous permettront d'assurer la bonne performance du véhicule et une conduite agréable ).

### **Rodage des pneus**

La surface du pneu neuf est lisse. Si vous conduisez à grande vitesse, il est probable qu'une situation dangereuse se produise. Pour obtenir une adhérence maximale du pneu, le processus de rodage est absolument nécessaire.

Pendant les premiers 200 kilomètres, vous pouvez rouler dans les virages à faible vitesse jusqu'à ce que tous les angles de la bande de roulement soient complètement rodés.

Un renflement dans la bande de roulement du pneu peut provoquer des accidents. La façon d'éviter un tel renflement de la couronne du pneumatique est le rodage du pneu.

### **Rodage de système de freinage**

Pendant les premiers 500 km, les disques de frein neufs sont toujours dans leur état d'origine ce qui signifie que leur niveau optimal de friction n'a pas été atteint. Pour compenser la perte d'efficacité de freinage, vous pouvez contrôler le levier de frein avec plus de force.



#### **PRÉCAUTION :**

- Lorsque vous procédez au rodage d'un véhicule neuf, la vitesse du moteur doit changer de temps en temps. Ne conduisez pas continuellement à une vitesse donnée. L'objectif est de soumettre correctement les composants au stress pour les adapter complètement, sans appliquer une charge excessive.



## CONDUITE DU VÉHICULE

### Inspection avant de conduire

Si le véhicule n'est pas inspecté avant la conduite, la probabilité d'accidents et de dommages du véhiculé augmentera. Faites attention aux éléments suivants :

#### **Système de direction**

- Le guidon tourne de manière flexible, sans se bloquer.
  
- La colonne de direction ne bouge pas et n'a pas de jeu.

#### **Accélérateur**

- L'espace libre du câble de l'accélérateur est correct.
  
- L'accélérateur fonctionne en douceur sans se bloquer.



### **Frein**

- ☒ La manette et la pédale de frein fonctionnent normalement.
- ☒ Le niveau du liquide de frein dans le réservoir est correct.
- ☒ Le point de pression moyen est clair pendant le freinage.
- ☒ Le disque de frein fin et la plaque de friction doivent être exempts d'eau et de taches d'huile.

### **Amortisseur**

- ☒ Appuyez et vérifiez que le retour se fait en douceur.

### **Chaîne de transmission**

- ☒ Pas d'usure ou de dommages excessifs.
- ☒ La tension de la chaîne est correcte.



### **Pneu**

- La pression des pneus est correcte.
  
- La profondeur du dessin n'est pas excessivement usée.
  
- La sculpture est exempte de fissures et de blessures.

### **Huile moteur**

- Le niveau d'huile est correct.

### **Système de refroidissement**

- Le niveau de réfrigérant est correct.
  
- Absence de fuites de réfrigérant.

### **Éclairage**

- Les feux de croisement/position des feux avant, feu arrière/feu stop, clignotants, phare et éclairage d'instrument s'allument normalement.



### **Indicateur des feux**

- Les indicateurs des feux de route, du point mort et des clignotants commandés par le commutateur de la manette de frein fonctionnent correctement. Les lampes d'alarme de pression de l'huile, la lampe témoin de panne moteur, la lampe d'alarme de température de l'eau et la lampe d'alarme de niveau d'huile ne clignotent pas et ne s'allument pas après le démarrage du moteur.

### **Klaxon**

- Fonctionne correctement.

### **Interrupteur d'arrêt du moteur**

- Fonctionne correctement.

### **Support latéral**

- Extension et retrait normaux.

### **Rétroviseurs**

- Lorsque le véhicule est en position verticale, les deux rétroviseurs doivent permettre d'observer clairement les objets situés à moins de 10 m à l'arrière et à moins de 4 m sur les côtés.
- Dans le cas contraire, réglez les rétroviseurs.



## Démarrage

Vérifiez que le réservoir est suffisamment plein.

1. Insérez la clé de contact dans la serrure et tournez-la en position (1) «  ».

2. Placez l'interrupteur coupe-circuit (1) à la position «  ».

3. Vérifiez que la vitesse est au point mort et que le témoin correspondant s'allume.

4. Tournez la poignée de l'accélérateur de 1/8 à 1/4 de tour.

5. Appuyez sur le bouton de démarrage.

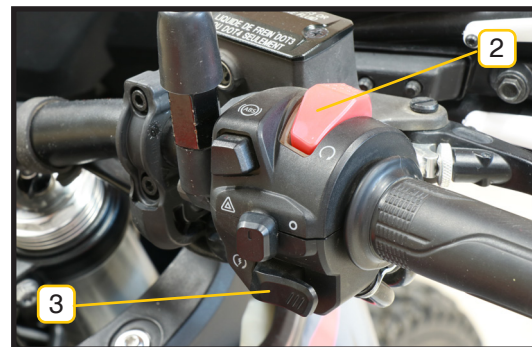
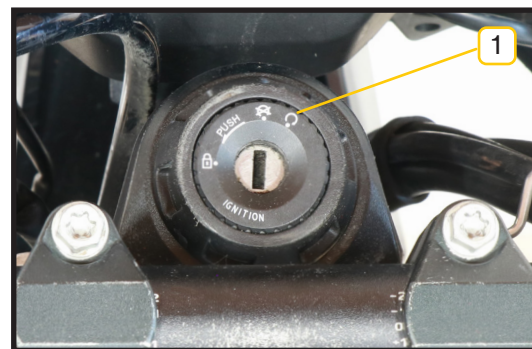
6. Accélérez légèrement pour augmenter le régime du moteur et lui permettre de chauffer.



**PRÉCAUTION :** dans le cas de tentatives répétées de démarrage du moteur, n'appuyez pas sur le bouton du démarreur pendant plus de 5 secondes, car le numéro élevé d'essais provoquera la surchauffe du moteur du démarreur. Si le démarrage reste infructueux après plusieurs tentatives, contrôlez l'alimentation et le circuit du démarreur.



**PRÉCAUTION :** ne démarrez pas sans vous assurer que le changement de vitesse est au point mort, car si tel n'est pas le cas, un accident pourrait se produire.





## Mise à l'arrêt du moteur

1. Relâchez l'accélérateur et diminuez le régime du moteur.
2. Passez au point mort.
3. Placez l'interrupteur coupe-circuit (1) en position OFF.





## INSPECTION ET MAINTENANCE

### Inspection quotidienne

Après l'utilisation du véhicule dans des conditions défavorables, après la pluie ou après le lavage du véhicule, vous devez procéder à une lubrification appropriée. Pour conduire de manière sûre, il faut assurer la bonne lubrification des pièces mobiles, opération nécessaire pour prolonger la durée de vie utile du véhicule.

Les points d'inspection et de lubrification quotidiens sont les suivants :

- Levier d'embrayage.
- Levier de frein.
- Bague de la pédale de frein.
- Axe de la béquille latérale et crochet de ressort de la béquille latérale.
- Axes et ressorts de retour du repose-pieds principal et auxiliaire.
- Chaîne de transmission.



### PRÉCAUTION :

- Sauf si la chaîne de transmission doit être lubrifiée avec de l'huile pour chaînes, il est recommandé de lubrifier d'autres points de lubrification avec de la graisse au lithium colorée.



## Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile moteur avant de démarrer.

Maintenez la moto en position verticale sur une surface plane et vérifiez le niveau par l'intermédiaire du regard situé dans la partie inférieure droite du moteur.

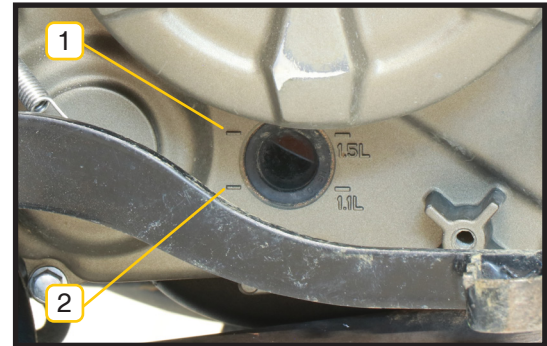
Le niveau doit se situer entre les repères supérieur (1) et inférieur (2).

Si le niveau dépasse la marque (1), déchargez l'huile excédentaire.

Si le niveau n'atteint pas la marque (2), ajoutez plus d'huile moteur.

Utilisez une huile multigrade appropriée de haute qualité.

Huile recommandée GRO SMART OIL SAE 10W40 ou appropriée selon le graphique de droite.





## Changement de l'huile moteur

L'huile est très importante pour le moteur. Il convient donc de la contrôler régulièrement. Après les 1 000 premiers km, changez l'huile moteur. Après ce premier changement, changez-la au bout de 5 000 km puis tous les 5 000 km, en vérifiant le niveau tous les 1 000 km et en en ajoutant si nécessaire.

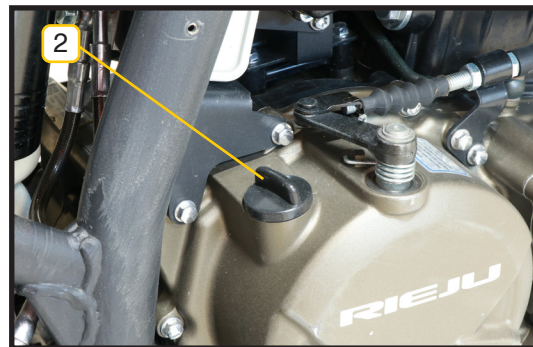
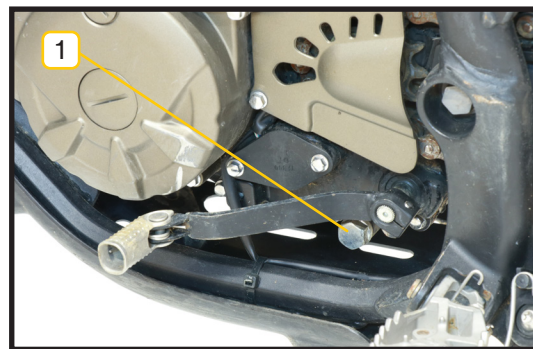
Retirez la vis de vidange (1) et videz l'huile dans un récipient approprié alors que le moteur est chaud.

Nettoyez le tamis du filtre à huile et remettez-le en place avec la vis de vidange.

Versez dans l'orifice de remplissage (2) 1,2 litre d'huile moteur neuve, démarrez le moteur et maintenez-le au ralenti pendant 2 à 3 minutes.

Après avoir arrêté le moteur et l'avoir laissé reposer pendant 1 à 2 minutes, confirmez par l'intermédiaire du regard que le niveau d'huile du moteur se situe entre les marques supérieure et inférieure, la moto étant verticale.

Ne mélangez pas différentes marques d'huile ou avec des caractéristiques différentes pour éviter les défaillances mécaniques.





## Changement du filtre à huile

Chaque fois que vous changez l'huile moteur, changez également le filtre à huile.

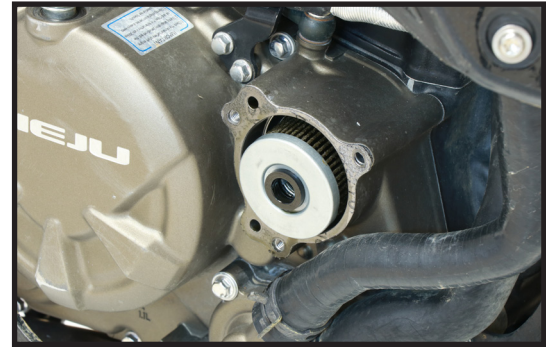
Retirez le couvercle du filtre à huile et enlevez le filtre.

Installez un nouveau filtre à huile et fermez le couvercle.

Nettoyez également le tamis du filtre à huile et, après avoir tout remonté, remplissez le moteur avec 1,4 litre d'huile neuve.

Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant 2 à 3 minutes.

Arrêtez le moteur pendant 1 à 2 minutes et vérifiez que le niveau d'huile du moteur est situé entre les marques de niveau supérieur et inférieur avec la moto en position verticale sur une surface plane.





## Contrôle du réfrigérant

Vérifiez le réfrigérant avant de démarrer.

Maintenez la moto à la verticale sur une surface plane et rabattez la béquille latérale.

À travers le vase d'expansion, vérifiez que le niveau de réfrigérant se situe entre les marques supérieure et inférieure au travers du vase d'expansion.

Dans le cas où le niveau est au-dessus du niveau supérieur, il faudra évacuer l'excès de réfrigérant.

Si le niveau est plus bas que le niveau inférieur, il faudra ajouter du réfrigérant jusqu'à ce qu'il dépasse ledit niveau.

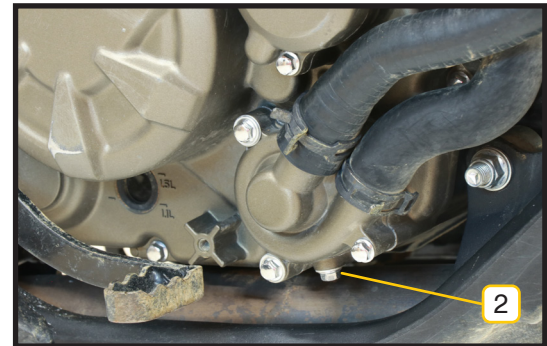
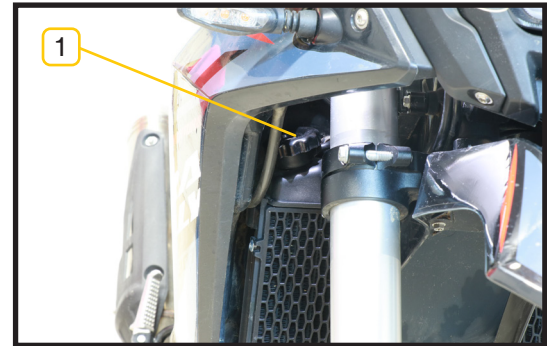




## Changement de réfrigérant

On utilisera un réfrigérant G40.

En cas de remplacement du refroidisseur, retirez d'abord le bouchon du radiateur (1), suivi de la vis de vidange du réfrigérant en partie inférieure du moteur pour s'assurer que le réfrigérant est complètement vidé.



### PRÉCAUTION :

N'effectuez pas de contrôle et ne retirez pas le bouchon avec le moteur chaud.



## Vérification de la bougie

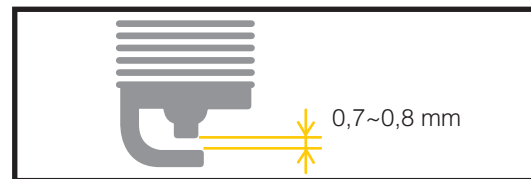
1. Retirez la cosse de la bougie, nettoyez les environs de cette dernière et dévissez la bougie avec une clé.
2. Si la bougie est corrodée ou qu'elle comprend trop de dépôts de saleté, remplacez-la.
3. Réglez l'espacement des électrodes de la bougie d'allumage entre 0,7 et 0,8 mm.
4. Employez des bougies ayant la résistance thermique recommandée.



**CONSEIL :** avant de monter une bougie, mesurez l'écart entre les électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur et ajustez selon les spécifications.



**ATTENTION :** lors de l'installation de la bougie d'allumage, nettoyez toujours la surface du siège de la rondelle : vous éviterez ainsi que des débris ne pénètrent dans la chambre de combustion. Vissez la bougie à la main, en veillant à ce qu'elle s'enclenche en douceur et finissez de serrer avec la clé appropriée.



### TYPE DE BOUGIE

B8RC

### SÉPARATION ENTRE LES ÉLECTRODES

0,7~0,8 mm



## Selle

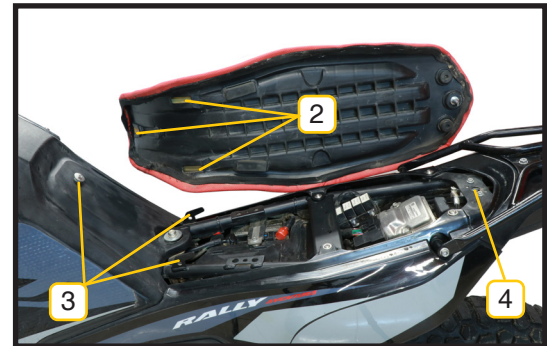
### Pour retirer la selle :

1. Insérez la clé dans la serrure (1) située sur le côté gauche, sous la selle.
2. Tournez la clé pour déverrouiller la serrure.
3. Retirez la selle en tirant dessus vers l'arrière.



### Pour mettre la selle en place :

1. Présentez la selle en position.
2. Enfoncez les ailettes (3) dans les orifices (2) pour qu'elles soient bien fixées.
3. Faites glisser la selle vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
4. Appuyez sur la selle par l'arrière pour qu'elle soit fixée (4).
5. Retirez la clé de la serrure.





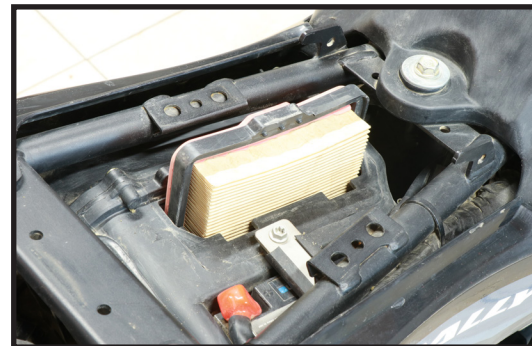
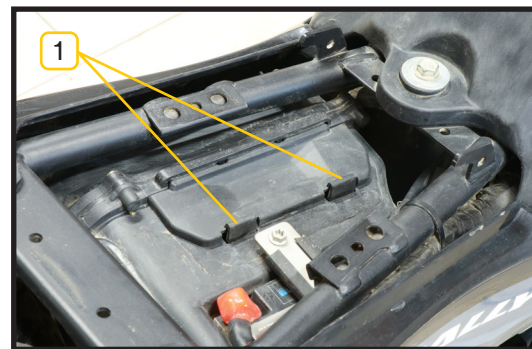
## Vérification et changement du filtre à air

Retirez l'élément filtrant pour vérifier s'il est sale.

1. Retirez la selle (voir paragraphe).
2. Appuyez sur les deux languettes (1) et retirez le couvercle du filtre.
3. Retirez le filtre en tirant dessus vers le haut.
4. Si vous trouvez de la poussière ou de la saleté vous devez remplacer l'élément du filtre à air.



**ATTENTION :** montez correctement l'élément filtrant car des impuretés peuvent pénétrer dans le moteur et raccourcir sa durée de vie. Évitez aussi l'entrée d'eau. Si vous conduisez dans des zones poussiéreuses, vous devez changer l'élément filtrant plus fréquemment que ce qui est indiqué dans le Tableau de maintenance. Contrôlez la présence de fissures dans l'élément filtrant et remplacez-le si vous en trouvez. Le tuyau de vidange dans le boîtier du filtre stocke l'eau et l'huile qui ne retournent pas au moteur. Il est nécessaire de le vider périodiquement.



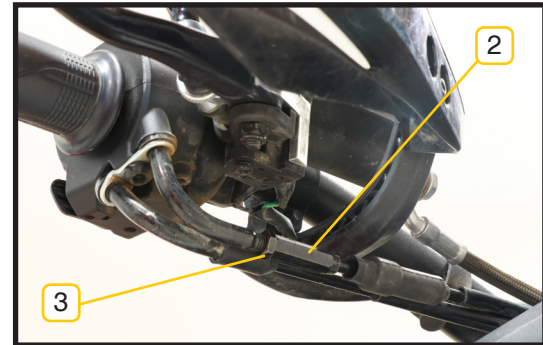
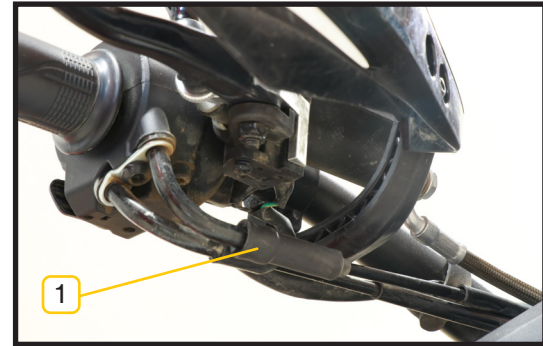


## Réglage du câble de l'accélérateur

1. Vérifiez que l'accélérateur fonctionne normalement.
2. Si nécessaire, retirez la gaine de protection (1).
3. Agissez sur le tendeur du câble (2), en libérant d'abord le contre-écrou (3).
4. Vérifiez que le jeu libre de l'accélérateur est de 2 à 6 mm en agissant sur le tendeur.
5. Fixez l'ensemble en serrant le contre-écrou (3).



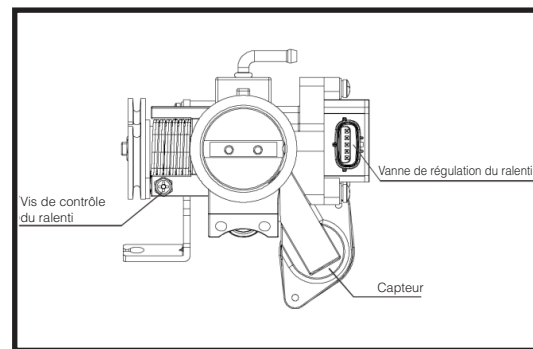
**ATTENTION :** après avoir réglé le jeu libre de l'accélérateur, vérifiez l'adéquation du braquage. N'augmentez pas le régime du ralenti avec le jeu. L'accélérateur doit revenir automatiquement à sa position initiale lorsqu'il est relâché.





## Réglage du câble de l'accélérateur

1. Robinet à papillon
2. Le système d'injection EFI assure le réglage automatique du contrôle du régime de ralenti. Ce régime ne doit donc pas être réglé manuellement.





## Réglage du jeu libre de la poignée d'embrayage

### Réglage de la partie supérieure.

Vérifiez la distance de jeu libre de la poignée d'embrayage mesurée à l'extrémité de la manette et la poignée.

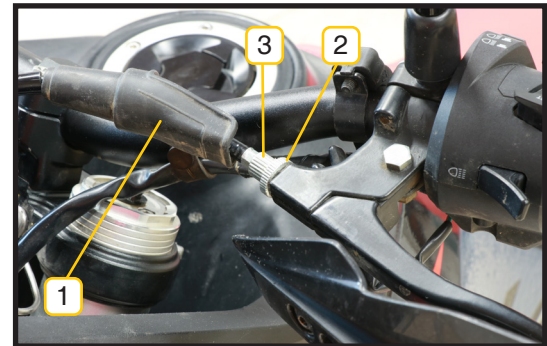
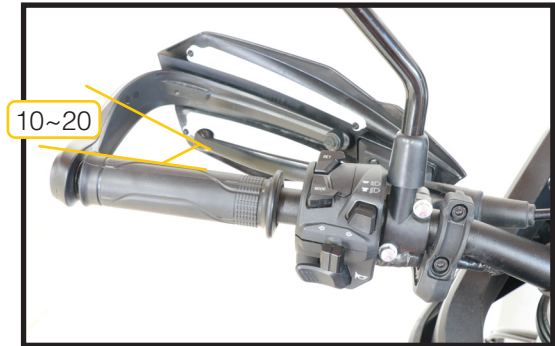
#### JEU LIBRE DE LA MANETTE D'EMBRAYAGE

10-20mm.

Dans le cas où un réglage est nécessaire :

1. Faites glisser la gaine protectrice (1).
2. Desserrez la roue de fixation (2).
3. Déplacez la roue pour régler l'embrayage (3).
4. Fixez la position à l'aide de la roue (2).
5. Mettez en place le caoutchouc de protection (1).

Si vous avez besoin d'un réglage supplémentaire, appuyez sur le tendeur se trouvant à l'autre extrémité du câble, dans le moteur.

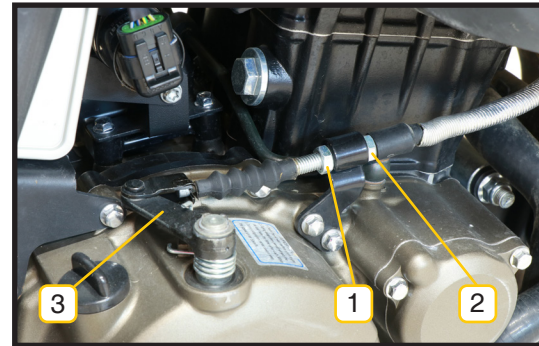




## Réglage de la partie inférieure.

1. Desserrez le contre-écrou (1).
2. Réglez la tension du câble avec l'écrou (2).
3. Fixez la position à l'aide de l'écrou (1).

Après le réglage, démarrez le moteur et vérifiez le fonctionnement de l'embrayage. S'il patine ou s'il est difficile de passer un rapport, ajustez-le à nouveau.



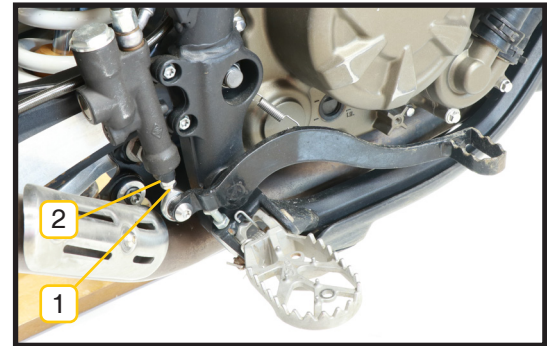


## Frein arrière - réglage de la course de la pédale

Lorsque la pédale de frein est au repos, elle doit avoir un jeu de 10-15 mm.

Pour régler la position, procédez comme suit :

- 1- Desserrez l'écrou de fixation (1).
- 2- Déplacez l'axe pour régler la pédale (2).
- 3- Vérifiez que le frein répond correctement et qu'il ne frotte pas.
- 4- Fixez la position à l'aide de l'écrou (1).



**ATTENTION** : après le réglage, lorsque vous vérifiez les freins, le voyant de freinage devrait s'allumer.



## Béquille latérale

Ce modèle ne dispose que d'une béquille latérale.

Il dispose d'un interrupteur de sécurité qui empêche le fonctionnement ou le démarrage du moteur si celui-ci est allumé avec une vitesse enclenchée.



## Poignées

Des poignées latérales sont situées de chaque côté du siège passager. Si vous souhaitez ajouter un porte-bagages, ne chargez pas plus de 5 kg dessus.



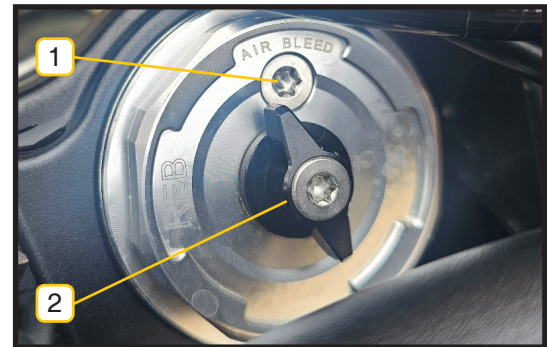
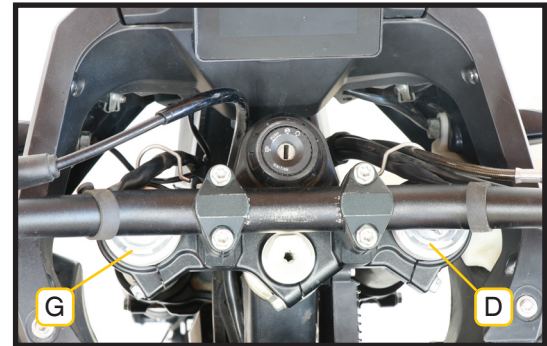


## Suspension avant

COMPRESSION (G - gauche)	EXTENSION (D - droite)
21 clics pour FERMER	18 clics pour FERMER

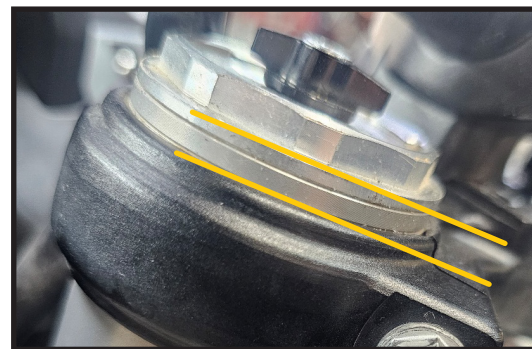
1. Vis de purge d'air : libérez la pression excessive en la dévissant, avec la moto sur un banc ou une béquille, avec les roues levées (elles ne touchent pas le sol).

2. Tournez manuellement le bouton de réglage noir jusqu'à la butée (dans le sens des aiguilles d'une montre). Activez ensuite la fonction pas à pas (un clic à la fois) jusqu'à ce atteindre le réglage souhaité.



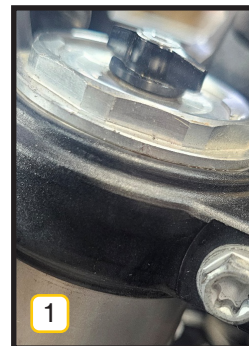


Ceci est la hauteur recommandée pour le réglage de la suspension avant : 6 mm au-dessus des tiges supérieures.



1. Pour obtenir une sensation de stabilité accrue et augmenter la hauteur du train avant, l'ajustement peut être réduit à 2 mm.

2. Pour obtenir une sensation d'agilité plus grande et réduire l'amplitude le réglage peut être augmenté jusqu'à 15 mm.





## Suspension arrière

**COMPRESSION(1)**  
(vis supérieure)

16 clics pour la FERMETURE

**EXTENSION (2)**  
(vis inférieure)

2 clics pour la FERMETURE

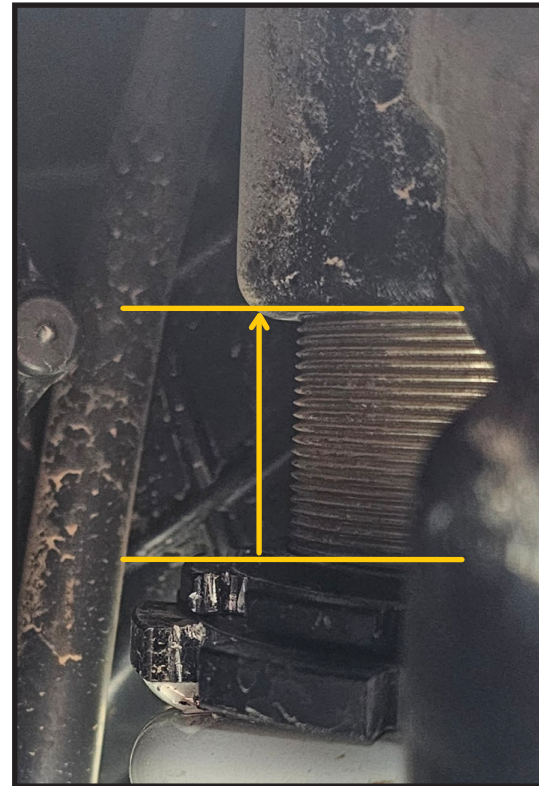




Le réglage de la précharge doit être effectué avec le double écrou de réglage. La distance recommandée est de 23 mm. Nous ne recommandons pas d'augmenter ou de réduire de plus de 3 tours complets depuis la distance indiquée.

En augmentant la distance, vous augmentez la hauteur de la moto, ce qui provoque une sensation de plus grande fermeté.

En réduisant la distance, vous diminuez la hauteur de la moto, ce qui provoque une sensation plus douce.





## Freins - liquide

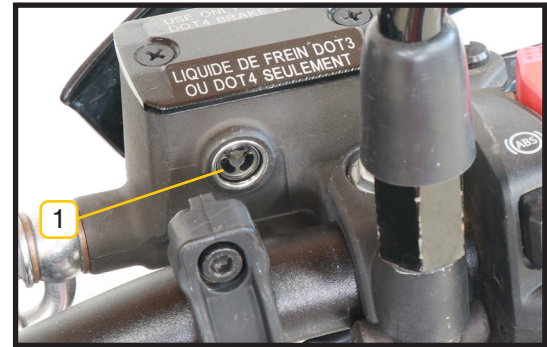
Au travers du regard, vérifiez si le niveau de liquide de freins se trouve au-dessus de la marque au travers du regard (1).

Si le niveau est inférieur à la marque de niveau inférieur, vous devrez ajouter du liquide de frein et faire en sorte que le liquide dépasse cette marque de 3 à 5 mm.

Vérifiez aussi que l'usure des plaquettes est inférieure à la limite.

Pour changer le liquide de frein, videz complètement le liquide de frein utilisé de la manière suivante.

1. Maintenez la pompe de frein à l'horizontale (il n'est pas nécessaire de la démonter du guidon), puis ouvrez le couvercle et retirez son joint.
2. Retirez l'étrier de frein et placez la soupape de purge dans sa position la plus basse.
3. Desserrez la soupape de purge et purgez le liquide de frein en le recueillant dans un récipient.
4. Une fois le liquide de frein vidé, ajoutez 30 à 50 ml de nouveau liquide de frein et laissez-le s'écouler.
5. Serrez la soupape de purge et nettoyez l'étrier des





restes de liquide de frein avant de monter l'étrier sur la moto.

Ajoutez ensuite du liquide de frein neuf dans le maître-cylindre et suivez cette procédure :

1. Raccordez un tube transparent à la soupape de purge (il faut qu'il soit bien ajusté) et desserrez la soupape de 120°.
2. Ajoutez du liquide de frein dans le maître-cylindre et vidangez le liquide par la soupape de purge (sans déplacer la poignée de frein) jusqu'à ce qu'il s'écoule sans bulles. Resserrez la soupape.
3. Actionnez la poignée plusieurs fois et répétez l'étape (b) jusqu'à ce que vous remarquiez qu'elle est dure. Pour terminer, montez le couvercle et son joint sur le maître-cylindre et serrez les vis.



**CONSEIL :**

- Utilisez du liquide de frein DOT4 d'un récipient scellé.
- Ne mélangez pas différents types et marques de liquides de frein.
- N'utilisez pas du liquide de frein contaminé.



**ATTENTION :** ne buvez pas et évitez les éclaboussures de liquide de frein dans les yeux car il est nocif. Si vous avez absorbé du liquide de frein, provoquez le vomissement. En cas d'éclaboussures dans les yeux ou sur la peau, rincez abondamment à l'eau.



## Freins - plaquettes

1. Contrôlez visuellement l'usure des plaquettes de frein en respectant les périodes indiquées dans le tableau de maintenance. Lors de ce contrôle, suivez la direction de la double flèche (3). Si la limite d'usure (4) des plaquettes est atteinte, remplacez les deux plaquettes en même temps.

2. Vérifiez que le liquide de frein ne fuit pas dans le système de freinage. Vérifiez si les tuyaux de frein présentent des fissures ou des distorsions.



### ATTENTION :

- Utilisez uniquement les pièces de rechange originales de Rieju. Pour toute réparation ou maintenance du système de freinage, contactez votre revendeur agréé Rieju.
- Faites attention avec les pastilles de frein neuves. Actionnez la manette ou la pédale de frein plusieurs fois à basse vitesse jusqu'à ce que les plaquettes reprennent leur puissance de freinage habituelle.





## Freins - Purge du système de frein

Frein du maître-cylindre :

1. Pour accéder au maître-cylindre sur le côté droit du guidon, il faut tourner la roue avant (dans le sens inverse de circulation).
  2. Ouvrez le couvercle avec son joint correspondant et appuyez plusieurs fois sur la poignée jusqu'à ce que les bulles cessent.
- Si la poignée est molle, purgez l'air de l'étrier de frein.



Purge depuis l'étrier :

1. Raccordez un tube transparent à la soupape de purge (en veillant à ce qu'il soit bien serré) et actionnez fermement la manette de frein pendant que vous desserrez la vanne de saignée de 90°.
2. Vidangez le liquide de frein pendant 1 à 2 secondes et serrez à nouveau la soupape de purge.
3. Relâchez la manette du frein avant. Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.



**ATTENTION :**

Lorsque vous purgez l'étrier, ajoutez du liquide de frein au maître-cylindre en maintenant le niveau élevé. Évitez d'exposer le liquide de frein trop longtemps à l'air.

**ATTENTION :**

Le système de disques de frein fournit une pression de freinage élevée. Pour votre sécurité, changez le liquide de frein tous les 2 ans.

**Chaîne de transmission (réglage et tension)**

La chaîne doit être ajustée pour avoir une tolérance de 30 à 40 mm au point médian entre l'engrenage de sortie et le pignon arrière.

Pour régler la tension correcte, vous devez réaliser ces étapes de manière identique sur les deux côtés de la roue :

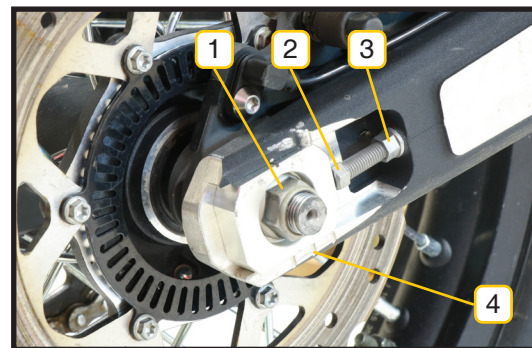
- 1 - Mettez la boîte de vitesses au point mort et desserrez l'écrou et l'axe (1) de la roue arrière.
- 2 - Desserrez l'écrou de fixation (3).





3- À l'aide de la vis (2), ajustez la tension de la chaîne, en vous assurant que la distance des deux côtés de l'axe est la même. Pour ce faire, utilisez les marques de règles (4) du bras oscillant.

4 - Fixez la position à l'aide des 2 écrous (3) et serrez l'écrou qui fixe l'axe de la roue arrière.



**CONSEIL :** la chaîne doit être maintenue en parfait état de propreté. Vous devez la lubrifier chaque semaine.



**ATTENTION :**

Une chaîne trop détendue peut provoquer un accident ainsi que des dommages mécaniques.

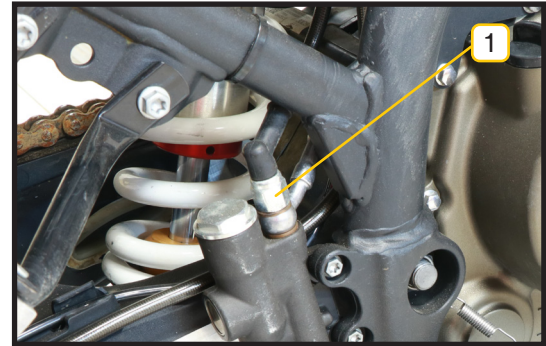
La chaîne doit être remplacée si elle a été corrodée par l'électrolyte de la batterie ou un autre liquide corrosif.



## Réglage du bouton du feu de frein arrière

Après avoir vérifié le fonctionnement du frein arrière, vérifiez que le feu stop s'allume lorsque vous appuyez sur la pédale de frein. S'il ne s'allume pas, agissez sur l'écrou (1).

Si le feu de frein ne s'allume toujours pas, vérifiez les LED du feu arrière ainsi que le circuit et le bouton du feu de frein.



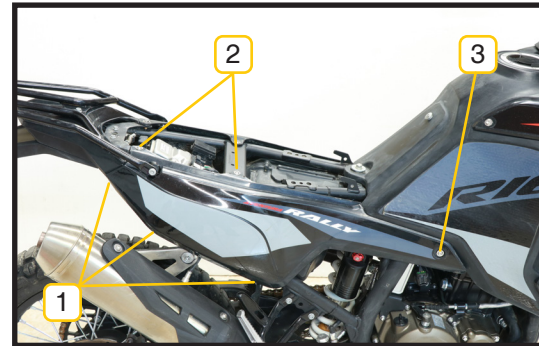
### **ATTENTION :**

Avant de régler le bouton du feu de frein, vérifiez que le jeu libre de la pédale de frein est correct.



## Vérification de la batterie

1. Retirez la selle (voir paragraphe).
2. Retirez les 3 vis inférieures (1) de la plaque latérale.
3. Retirez les 2 vis inférieures (2) de la plaque latérale.
4. Retirez la vis avant (3) de la plaque latérale.
5. Tirez en faisant attention sur le couvercle, par le devant, pour accéder à la batterie.
6. Nettoyez la saleté et les impuretés corrosives de la surface de la batterie.
7. Vérifiez l'union de la ligne du guide. Remplacez-la si elle est rouillée.





Pour retirer la batterie :

1. Retirez la vis (4) du support de la batterie.
2. Extrayez la batterie.



**ATTENTION :**

1. Lors du retrait de la batterie, débranchez d'abord le terminal négatif (-) puis le positif (+). Une fois la batterie montée, branchez d'abord le terminal positif (+) puis le négatif (-).
2. Cette batterie ne nécessite aucun entretien de l'électrolyte.

La batterie contient de l'acide sulfurique pouvant causer des dommages graves s'il entre en contact avec les yeux ou la peau. Dans ce cas, rincez la partie affectée abondamment à l'eau pendant 5 minutes et demandez une assistance médicale.

4. Empêchez les impuretés de pénétrer dans le logement de la batterie.



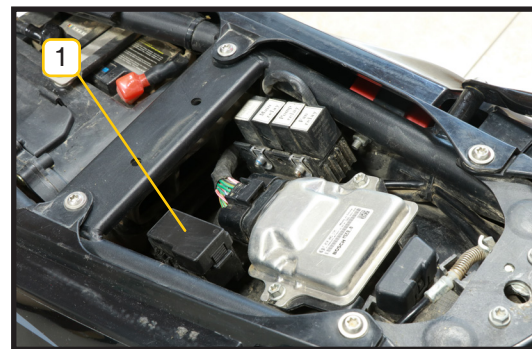
**ATTENTION :**

Ne lavez pas la zone de la batterie à l'eau.



## Changement des fusibles

1. Retirez la selle (voir paragraphe).
2. Ouvrez le couvercle de la boîte des fusibles (1).
3. Sortez le fusible fondu et remplacez-le par un neuf.
4. Si le nouveau fusible fond à nouveau, ceci est le signe d'une anomalie dans le circuit électrique.



### ATTENTION :

Ne remplacez pas le fusible par un autre ayant un ampérage différent et n'utilisez pas de fil pour le remplacer car cela pourrait endommager gravement le système électrique ou même provoquer un incendie de votre moto.



### ATTENTION :

• Si le fusible fond fréquemment après peu de temps, ceci indique que le système électrique ne fonctionne pas correctement. Merci de contacter immédiatement le concessionnaire agréé de **RIEJU**.





## Inspection de la limite d'usure des pneumatiques

Vérifiez périodiquement la profondeur du profil de contact des deux pneumatiques. Pour votre propre sécurité et pour prolonger la durée de vie des pneus, nous vous conseillons d'effectuer le contrôle de manière très régulière.

Pneu avant	90/90-21
Pneu arrière	120/80-18



### ATTENTION :

- Les pneus excessivement usés peuvent se perforer et faire perdre le contrôle du véhicule.
- Lorsque la sculpture du pneumatique du véhicule est usée jusqu'à la profondeur minimale autorisée, sa maniabilité et son adhérence sont considérablement affaiblies.



## Maintenance des pneumatiques

La pression anormale des pneumatiques réduira la vie utile des pneumatiques.

Une faible pression des pneus rendra plus difficile la prise des virages et aggravera l'usure des pneus.

Une pression trop élevée des pneus réduira la surface de contact entre le pneu et le sol : le véhicule aura plus tendance à glisser et vous risquez plus d'en perdre le contrôle.

À grande vitesse, la valve du pneumatique a tendance à s'ouvrir sous l'effet de la force centrifuge. Pour prévenir une fuite d'air soudaine, une couverture en caoutchouc avec revêtement métallique est ajoutée. Elle se trouve dans le noyau de la vanne et est fixée par connexion filetée.

La pression de gonflage du pneumatique est directement proportionnelle à la température du pneumatique. Par conséquent, la pression de gonflage du pneu ne peut être corrigée que lorsqu'il est froid et que la température du pneumatique est fondamentalement conforme à la température ambiante.

À température ambiante, contrôlez la pression des pneus selon les données du tableau suivant :

Pneu avant	225 kPa
Pneu arrière	225 kPa



### PRÉCAUTION :

- La pression anormale des pneus affectera la facilité de manipulation du véhicule et peut provoquer un accident.
- Une surcharge peut entraîner des défaillances de pneus et la perte de contrôle du véhicule.
- Vérifiez la pression des pneus au moins une fois par mois.



## Silencieux

Le silencieux du pot d'échappement comprend un convertisseur catalytique.

Ceci a pour conséquence que des substances externes (huile, acide, sel, etc.) ne doivent y pénétrer car elles annuleraient l'action du catalyseur.





## Table des couples de serrage

COMPOSANT	Couple de serrage (Nm)
Fixations du moteur	M8x1.25: (18±2,7) M10x1.25: (45±4,5)
Unions de la fourche	M8x1.25: (18±2,7) M14x1.5: (75±7,5)
Disque avant	M8x1.25: (35±3,5)
Axe de la roue arrière	M14x1.5: (75±7,5)
Arbre de direction	M22x1: (50±5) M25x1: (60±6)
Guidon et arbre de direction	M8x1.25: (18±2,7)
Union supérieure de l'amortisseur	M12x1.25: (60±6)
Union inférieure de l'amortisseur	M12x1.25: (60±6)
Disque arrière	M8x1.25: (35±3,5)
Fourche basculante	M14x1.25: (75±7,5)



## Tableau de maintenance

La moto peut être réparée et entretenue de forme périodique selon les indications du tableau ci-après.



### CONSEIL :

1. Si vous conduisez dans une zone poussiéreuse, vous devrez nettoyer votre véhicule plus souvent.
2. Lorsque le kilométrage dépasse les limites indiquées sur le tableau, continuez la fréquence d'entretien indiquée.

Élément	Intervalle	Km x 1000						
		1	5	10	15	20	25	30
Huile moteur	Première révision après les premiers 1 000 km, deuxième au bout de 5 000 km et après tous les 5 000 km							
Cartouche du filtre à huile	Remplacement en même temps que celui de l'huile moteur							
Niveau d'huile moteur		I	I	I	I	I	I	I
Tuyaux à essence		I	I	I	I	I	I	I
Pompe à essence				I		I		I
Filtre à essence				R		R		R
Vanne papillon					C			C
Niveau de réfrigérant		I	I	I	I	I	I	I
Réfrigérant	2 ans							R
Sceau de fermeture du système d'admission d'air		I	I	I	I	I	I	I
Jeu de soupapes					I			I
Séparation des électrodes de la bougie			I	I	R	I	I	R



Élément du filtre à air		I	C	R	C	R	C	R
Fonctionnement de l'accélérateur		A	A	A	A	A	A	R
Embrayage		A	A	A	A	A	R	A
Graissage et serrage des roulements de direction		I		L	U	L	I	L
Graissage des roues avant et arrière et des roulements de la couronne			L	L	L	L	L	L
Graissage des axes des commandes et des repose-pieds			L	L	L	L	L	L
Graissage de l'axe de la béquille latérale			L	L	L	L	L	L
Graissage des manettes de frein et d'embrayage			L	L	L	L	L	L
Graissage des bielles de la suspension arrière			L	L	L	L	L	L
Graissage des roulements de la fourche basculante			L	L	L	L	L	L
Graissage et tension de la chaîne		A	A	A	R	A	A	R
Batterie		I	I	I	I	I	I	I
Tuyaux de frein		I	I	I	I	I	I	I
Liquides de frein	2 ans	I	I	I	I	I	I	I
Niveau du liquide de frein		I	I	I	I	I	I	I
Plaquettes de freins		I	I	I	R	I	I	R
Bouton du feu de frein		I	I	I	I	I	I	I
Système d'évaporation des gaz de carburant		I	I	I	I	I	I	I
Serrage des unions		I	I	I	I	I	I	I
Fuites des suspensions		I	I	I	I	I	I	I
Jantes		I	I	I	I		I	I

Légende : I : vérifier, ajuster, graisser ou changer. C : nettoyer. R : remplacer. A : ajuster. L : lubrifier



## Introduction au démarrage électrique

Le démarreur électrique de cette moto est un nouveau modèle conçu et développé sur la base théorique du démarrage de la moto avec des composants électriques améliorés.

Ce modèle est uniquement prévu pour un démarrage électrique avec des batteries de type 12 V 6 Ah. L'interrupteur de la poignée d'embrayage pour le démarrage est monté sur le support de la manette. Il est connecté au commodo gauche du guidon. Il n'est possible de démarrer le moteur qu'au point mort, en actionnant la manette de l'embrayage.

Le bouton de démarrage électrique se trouve sur le commodo situé à droite du guidon.

Pour démarrer la moto, tournez la clé de contact en position « ON » et assurez-vous que le bouton des warnings est en position . Appuyez ensuite sur le bouton de démarrage électrique.

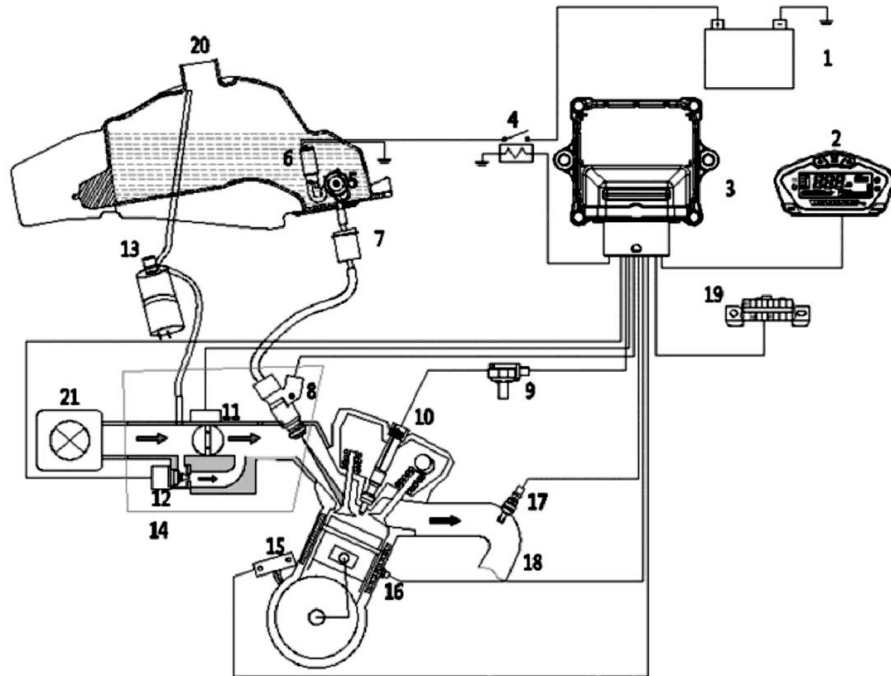
Si les tentatives de démarrage durent plus de 5 secondes, n'activez plus le démarreur et réessayez après quelques secondes.

Pour faciliter l'utilisation et la maintenance, vous pouvez consulter le schéma électrique sur la page suivante.



## Schéma du système d'injection EFI

1. Batterie
2. Tableau de bord
3. ECU
4. Relai de la pompe à essence
5. Régulateur de la pression d'essence
6. Pompe à essence
7. Filtre à essence
8. Injecteur
9. Bobine HT
10. Bougie
11. Capteur
12. Contrôleur du régime de ralenti
13. Cartouche
14. Vanne papillon
15. Capteur de position du vilebrequin
16. Capteur de température du réfrigérant
17. Sonde lambda
18. Silencieux (avec catalyseur)
19. Connecteur de diagnostics
20. Réservoir de carburant
21. Filtre à air





### **Fonctionnement et maintenance du système d'injection EFI**

Pour la première mise en marche de la moto, il est recommandé de tourner la clé de contact de OFF à ON 3 fois pendant 5 secondes avant de procéder au démarrage. Cette mesure a pour objectif d'évacuer complètement les gaz retenus dans le système de carburant et d'augmenter la pression de ce dernier.

Lors d'une utilisation normale après le premier démarrage, il est recommandé de démarrer une fois que la pompe ait fonctionné (ou 5 secondes après avoir mis tourner la clé en position ON). Ceci vise à générer suffisamment de pression du carburant avant le démarrage.

Après un an d'utilisation ou à la fin de l'intervalle indiqué dans le tableau de maintenance (voir paragraphe correspondant), il est nécessaire de remplacer le filtre à essence et de nettoyer la vanne papillon.



## STOCKAGE ET NETTOYAGE DES VÉHICULES

### Stockage du véhicule

Si votre véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période, il nécessite une maintenance spéciale, certains matériaux, équipements et technologies spéciales. Pour cette raison, il est recommandé d'effectuer ces tâches chez un concessionnaire agréé par **RIEJU**.

Si vous désirez réaliser vous-même ces tâches, suivez les indications suivantes :

- Remplacez complètement l'huile avec de l'huile neuve.
- Bloquez l'entrée du filtre à air et l'orifice d'échappement du pot d'échappement avec un chiffon imprégné d'huile neuve pour éviter que de l'air humide ne pénètre dans le moteur.
- Videz complètement le carburant du réservoir.
- Retirez la batterie, nettoyez la surface de la batterie à l'eau savonneuse neutre et nettoyez simultanément la rouille des électrodes positives et négatives.
- Stockez la batterie dans une pièce avec une température positive.



- ☒ Réglez la pression des pneus à la pression spécifiée.
- ☒ Lavez complètement le véhicule.
- ☒ Vaporisez un agent protecteur du caoutchouc sur la surface des pièces en caoutchouc.
- ☒ L'ensemble du véhicule doit être recouvert de cire protectrice automobile.
- ☒ Pour terminer, recouvrez le véhicule d'un tissu et placez-le dans un endroit sec et aéré.

**PRÉCAUTION :**

- Chargez la batterie que vous avez retiré une fois par mois.



## Comment réactiver le véhicule

- Nettoyez le véhicule à fond.
- Retirez les tissus du conduit d'entrée d'air du filtre à air et de l'orifice d'échappement.
- Remplacez complètement l'huile moteur et le filtre à huile.
- Installez la batterie.
- Démarrez le véhicule.



## Protection du véhicule

En fonction de l'utilisation, lavez fréquemment le véhicule et essayez de le garder propre et sec.

Nettoyez la saleté adhérent à la surface du véhicule dès que possible, comme les excréments d'oiseaux, l'asphalte, le sel, etc.

Essayez de couvrir le véhicule avec un dispositif adapté. Une exposition prolongée au soleil peut entraîner le vieillissement et la décoloration des pièces extérieures.

## Nettoyage du véhicule

Lavez le véhicule à l'eau froide.

Nettoyez le véhicule à fond avec un chiffon doux et un détergent neutre.

Ne vaporisez pas directement le véhicule.

Ne lavez pas le véhicule à l'eau à haute pression.



Les jours de pluie ou après le lavage de la moto, une petite quantité de brouillard d'eau peut être présente sur le phare ou la lampe de direction. Il suffit d'allumer les clignotants pendant un certain temps et le brouillard d'eau disparaîtra : les lampes sont conçues avec des orifices de ventilation, ceci est donc normal.



**PRÉCAUTION :**

La capacité de freinage des freins mouillés diminue. Testez le système de freinage à plusieurs reprises à faible vitesse après le lavage du véhicule afin qu'il sèche rapidement.



**PRÉCAUTION :** n'appliquez pas de dégraissant sur les axes des roues et sur la chaîne.



**PRÉCAUTION : RIEJU** n'acceptera aucune responsabilité en cas d'utilisation de dégraissants corrosifs qui tâchent ou détériorent les éléments de la moto. **RIEJU** n'acceptera aucune responsabilité pour les dommages et défauts potentiels causés par l'utilisation d'eau sous pression pour nettoyer la moto.



## Modifications et accessoires

Utilisez uniquement des pièces et accessoires originaux de **RIEJU**.

Vous pouvez obtenir des pièces, accessoires et autres produits d'origine de **RIEJU** par l'intermédiaire des concessionnaires agréés.

Ces professionnels vous informeront également sur leur installation et leur utilisation.

La sécurité, les performances et la compatibilité de ces pièces et produits ont été testés et seront pris en charge par ces concessionnaires. En revanche, aucune responsabilité n'est engagée pour les pièces et accessoires non autorisés.

Lors de chaque remplacement prévu de pièces, vous devez respecter toutes les lois et réglementations pour vous assurer que votre véhicule ne viole pas les exigences nationales pour les véhicules routiers et autres lois, règlements et spécifications.



### **PRÉCAUTION :**

- La modification non autorisée de composants tels que le système de commande électronique peut entraîner des dommages du véhicule et des accidents.



## GARANTIE

Normes réglementaires de la garantie du fabricant **RIEJU**.

Avec la présente garantie au consommateur final, la société **RIEJU** garantit au consommateur final, acheteur d'un véhicule fabriqué par **RIEJU**, que les matériaux et la fabrication sont libres de défauts, conformément aux normes de qualité les plus élevées. En conséquence, **RIEJU** garantit par la présente à l'acheteur final (ci-après dénommé « Acheteur »), conformément aux conditions énoncées ci-dessous, que la société réparera gratuitement tout défaut de matériau ou de fabrication détecté sur une motocyclette neuve pendant la période de garantie indiquée. Cette garantie n'est aucunement limitée par le nombre de kilomètres parcourus ou le nombre d'heures d'utilisation.

### Période de garantie

La durée de garantie est régie par la législation en vigueur en la matière dans le pays concerné au moment de la vente du véhicule.



Les demandes de garantie portant sur des défauts n'ayant pas été portés à l'attention d'un revendeur agréé **RIEJU** avant la fin de la période de garantie seront exclues.

### Obligations de l'acheteur

**RIEJU** sera habilitée à refuser les réclamations dans la mesure où :

- a) L'acheteur n'a pas soumis le véhicule aux inspections et/ou travaux d'entretien requis dans le manuel de l'utilisateur ou a dépassé la date indiquée pour ces inspections ou travaux d'entretien, excluant également de la garantie les défauts qui apparaîtraient avant la date indiquée pour une inspection ou travaux



d'entretien n'ayant jamais eu lieu, ou qui seront effectués après la date indiquée.

b) Les travaux d'inspection, d'entretien ou de réparation ont été effectués par des tiers non reconnus ou non agréés par **RIEJU**.

c) Tout entretien ou réparation réalisé(e) en violation des exigences techniques, des spécifications et instructions données par le fabricant.

d) Des pièces de rechange non autorisées par **RIEJU** ont été utilisées pour des travaux d'entretien ou de réparation du véhicule, ou si le véhicule a été utilisé avec des carburants, lubrifiants ou autres liquides (y compris, mais sans s'y limiter, des produits de nettoyage) non expressément mentionnés dans les spécifications du Manuel de l'utilisateur.

e) Le véhicule a été, de quelque manière que ce soit, altéré, modifié ou équipé de composants autres que ceux expressément autorisés par **RIEJU** comme composants de véhicule homologués.

f) Le véhicule a été entreposé ou transporté d'une manière incompatible avec les exigences techniques pertinentes.

g) Le véhicule a été utilisé à des fins particulières autres qu'une utilisation ordinaire, telles que la compétition, la course ou la tentative de record.

h) Le véhicule a chuté ou a été accidenté, ce qui a provoqué des dommages directs ou indirects.

### **Exclusions de la garantie**

Les articles suivants seront exclus de la garantie :

a) Pièces d'usure incluant, sans s'y limiter, les bougies, les batteries, les filtres à essence, les éléments de filtre à huile, les chaînes (secondaires), les pignons de sortie du moteur, les disques de pignons arrière, les filtres à air, les disques de frein, les plaquettes de frein, les disques d'embrayage, les ampoules, les



fusibles, les balais de charbon, les caoutchoucs des repose-pieds, les pneumatiques, les chambres à air, les câbles et autres composants en caoutchouc, le tuyau d'échappement et les rondelles.

b) Les lubrifiants (par exemple, l'huile, la graisse, etc.) et les fluides de fonctionnement (par exemple, le liquide de batterie, le réfrigérant, etc.).

c) L'inspection, le réglage et les autres travaux d'entretien, tout comme tous les types de tâches de nettoyage.

d) Les dommages de la peinture et la corrosion en découlant due aux influences externes comme les pierres, le sel, les gaz d'échappement industriels et autres atteintes de l'environnement ou bien suite à un nettoyage inadapté avec ces produits inadéquats.

e) Les dommages causés par les défauts, ainsi que les dépenses directement ou indirectement causées par la survenance des défauts (par exemple, les frais de communication, les frais d'hébergement, les frais de location de voiture, les frais de transport public, les frais de remorquage, les frais de courrier express, etc. ainsi que tout autre perte financières (découlant par exemple, de la perte de l'usage d'un véhicule, la perte de revenus, la perte de temps, etc.).

f) Phénomènes acoustiques ou esthétiques n'affectant pas de manière significative l'état de marche de la motocyclette (par exemple, les imperfections mineures ou cachées, les bruits ou vibrations normaux lors de l'utilisation, etc.).

g) Les phénomènes de vieillissement du véhicule (par exemple, la décoloration des surfaces peintes ou avec revêtement métallique).



## Divers

- a) Dans le cas où la réparation du défaut ou le remplacement de la pièce est disproportionné(e), **RIEJU** a la prérogative de décider à sa seule discrétion de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses. La propriété des pièces de rechange, le cas échéant, sera de **RIEJU**, aucune autre considération n'étant prise en compte. Le concessionnaire autorisé par **RIEJU** chargé de la réparation des défauts ne sera pas autorisé à effectuer des déclarations contraignantes pour **RIEJU**.
- b) En cas de doute sur l'existence d'un défaut ou si un contrôle visuel ou matériel est nécessaire, **RIEJU** se réserve le droit d'exiger le retour des pièces faisant l'objet d'un recours en garantie ou de demander un examen du défaut par un expert de **RIEJU**. Toute obligation de garantie supplémentaire portant sur les pièces remplacées sans frais ou pour tout service fourni gratuitement dans le cadre de cette garantie est exclue. La garantie des composants remplacés pendant la période de garantie prend fin à la date d'expiration de la période de garantie du produit concerné.
- c) S'il s'avère qu'un défaut ne peut être réparé et que son remplacement serait disproportionné pour le fabricant, le consommateur bénéficiant de la garantie a droit à la résiliation du contrat (paiement d'une indemnité) ou au remboursement partiel du prix d'achat (remise), au lieu de la réparation de la motocyclette.
- d) Les droits de garantie de l'acheteur dans le cadre du contrat d'achat avec le revendeur agréé concerné ne sont pas affectés par la présente garantie. Cette garantie n'affectera pas non plus les droits contractuels supplémentaires de l'acheteur en vertu des conditions commerciales générales du revendeur agréé. Ces droits supplémentaires ne peuvent toutefois être réclamés qu'auprès du revendeur agréé.
- e) Si l'acheteur revend le produit pendant la période de garantie, les termes et conditions de la présente garantie continueront d'exister selon leur portée actuelle. Ceci signifie que les droits de réclamation de la présente garantie selon les termes et conditions réglementés ici seront transférés au nouveau propriétaire de la motocyclette.



**RIEJU**

FOR EVERYDAY ADVENTURE